TC AUTO
ELECTRONICS
1925 Wharncliffe Road South
London, Ontario N6P 1K9
Tel. (519) 652-5419

Brown Beattie O'Donovan LLP
BARRISTERS & SOLICITORS
Advogado Português e Notário Público
JACK SOUSA
Incorporações e Negócios, Família, Testamentos, Propriedades, W.C.B., Incapacidade, Acidentes de Carro
#1600-380 Wellington St., London, ON N6A 5B5 679-0400

DENTISTAS
Dr. Todd Stewart,
Dr. Koni Worsley e
Dr. Paulo Viana
Serviço em Inglês e Português
Telefone (519) 451-4490
613 Hamilton Road
London, Ontario N5Z 1S8

FLOOD CHIROPRACTIC
Life • Growth • Potential
Dr. Michael J. Flood, D.C.
Blair Upper Cervical Chiropractic
13158 Tecumseh Road East
(West of Manning Rd.)
Tecumseh, ON N8N 3T6
(519) 735-4325
Discover Your Potential!

Para compra-venda de propriedades contacte: JOE PINHEIRO, Broker
PINHEIRO REALTY
BUS. 451-2696
696 HAMILTON RD., LONDON, ONT. N5Z 1T6

INFORMATIVO MENSAL DAS COMUNIDADES PORTUGUESAS

PREÇO: $2.00 (GST INCLUIDO)

portugal notícias news

Publications Sales Agreement No. 0549568

REDACÇÃO: "PROM-ART PRINTING", 1756 Dundas Street East, London, Ontario N5W 3E2 Tel.: 1-800-414-3584 & (519) 455-4653 Fax: (519) 455-4683, Director: Dr. António Seara, E-mail: promart@on.aibn.com

ANO X Nº. 126 JUNHO / JULHO 2002

GENTE

BEN CAMERON
UMA HISTÓRIA DE SUCESSO

Ben Cameron que orienta a construção dos prédios

A história começa com o jovem Ben Cameron, ao completar os seus estudos na Univ. Sir Wilfried Laurier. O clan familiar na altura começou a pôr em prática um sistema que ainda hoje vigora e tem-se tornado a base de uma próspera empresa familiar.

O pai, Barry Cameron compra e prepara a infraestrutura de terrenos previamente aprovados para zona residencial. A seguir, são loteados para a construção residencial, incorporando os serviços de luz, gás, telefone, cabo de TV e água. Aí entra o filho, Ben Cameron, que com a sua equipa orienta a construção dos prédios, usando técnicas modernas e materiais nobres. A sua mãe, Barbara Cameron, por outro lado, é a pessoa ao leme da administração do empório familiar, com Shawn Woof, o Gerente de Marketing e Vendas.

(continua na última página)

DIA MUNDIAL DA JUVENTUDE EM TORONTO

Toronto foi o centro do mundo católico por uns dias, com a presença do Patriarca de todas as igrejas que seguem a denominação católico-romana, o Papa João Paulo II, um ancião de 82 anos de idade, cuja venerável figura atraiu o olhar de milhares de jovens vindos de todos os continentes e nações.

Desde o ponto de vista religioso a reunião foi um sucesso. O clero, que nas páginas da imprensa tinha sido acusado de casos de pedofilia nos últimos 50 anos, precisava desta injecção de prestígio que deixa atrás de si o Papa Vojtyla. O número de jovens que se sentem chamados ao ministério aumentou ou irá aumentar. A falta de vocações tem sido um dos problemas sérios numa igreja que fecha a porta do sacerdócio à mulher, embora outras denominações cristãs a tenham aberto sem graves problemas

O Dia Mundial da Juventude e a visita do Papa foram, porém, um desastre económico. Feitas contas à vida, será preciso juntar 30 milhões de dólares para pagar fornecedores e outros encargos. O dinheiro vai sair donde sempre saiu do bolso de milhares de fiéis, sempre dispostos a ajudar. Postos a pensar, 30M não parece ser lá uma grande dívida se levamos em conta os benefícios e toda e emoção que a visita do Papa nos deixou.

Desde o Canadá João Paulo II seguiu viagem para a América Central onde visitou a Nicarágua, país de população maioritatiamente católica que tem conhecido uma paz relativa nos últimos anos mas foi vítima de um furação tropical que causou mortes e muitas desgraças..

Estas visitas fazem pensar a muitos no estado de saúde do Pontífice Romano e na possibilidade de ele optar por uma reforma antecipada deixando o lugar a um papa mais novo. Isto já aconteceu na história da Igreja e poderá vir a acontecer, embora este Papa conte com uma vontade de ferro que o mantém vivo.

Desde a nossa Periferia da Atenção Consular

Requerimento de Deputados da Emigração consegue Resposta do MNE

Manuela Aguiar

O Ministério dos Negócios Estrangeiros e das Comunidades Portuguesas (MNE), como agora é chamado, desde que o PSD tomou as rédeas do Governo em Lisboa, reconheceu pela primeira vez que a Comunidade Portuguesa de London (Ontário) é merecedora de uma maior atenção por parte daquele Ministério que no Canadá está representado pela Embaixa de Portugal e os Consulados-Gerais de Montreal, Toronto e Vancouver, através dos quais pretende atender as necessidades de uma população emigrante de aprox. 800.000 portugueses e luso-descendentes.

Para resolver a falta de serviços consulares em áreas periféricas, como as comunidades residentes nas marítimas que dependem de Montreal, as de Manitoba, do Norte e Sudoeste de Ontário, inseridas em Toronto, e as do Alberta e Colômbia Britânica da responsabilidade do consulado de Vancouver, o MNE tem a solução de criar Consulados Honorários permanentes (e penso que tivemos ou ainda temos um em Winnipeg) com todas as limitações que a palavra "honorário" implica, ou aplicar o paliativo de um agente consular que visita as comunidades com certa frequência para atender *in situ* as comunidades espalhadas pela imensa geografia deste país continental.

O agente consular de Toronto, Gonçalo Martins, tem sido por uns tempos a resposta, mas, segundo fomos informados, por falta de verbas, suas visitas às comunidades periféricas do Ontário tiveram de ser canceladas *sine die* há mais dum ano, sem dar mais explicações e sem saldar somas de dinheiro entregues para antecipadamente pagar por serviços que acabaram por não ser prestados.

Toda esta problemática foi apresentada em Fevereiro último pelo Pe. Lúcio Couto, Pároco da Igreja Holy Cross de London, a Manuela Aguiar e Laurentino Esteves, deputados na AR pelo PSD, num almoço-convívio que teve lugar no Hotel Hilton desta mesma cidade.

A impressão geral dos que estávamos presentes era a de ser esta mais uma queixa que iria a cair em saco roto. Porquê? Simplesmente porque levamos dez anos a enviar abaixo-assinados, reunir fóruns, pedir soluções, etc. e só agora é que recebêmos um documento em que o MNE reconhece que, **de facto, merecemos uma maior atenção consular.**

Laurentino Esteves

Será isso suficiente para vermos mudanças na atenção consular que nos é devida? Ou será antes uma maneira de o Sr. Ministro lavar as mãos como Pilatos e deixar tudo na mesma? Laurentino Esteves e Manuela Aguiar teimam em afirmar que desta vez é diferente, mas a única diferença, para já, é que o agente Gonçalo Martins começou a visitar as nossas comunidades há umas semanas, embora ainda não tenhamos sido informados se isto vai ser regular, ou Sol de pouca dura.

A ver vamos, dizia o cego!

António Seara, London (Ontário)

ROBERTSON HALL INSURANCE
20 Anos ao Serviço da Comunidade
PARA SEGUROS DE CARRO, CASA, OU APARTAMENTO, NEGÓCIO, etc. CONTACTE
LEOCADIA GASPAR
Reg. Insurance Broker
Tel. (519) 680-3111 Res. (519) 649-6461
E-mail: lgaspar@robertsonhall.com
395 Wellington Road South, London, Ontario N6C 5Z6

• Serviço de Pintura e Bate-Chapa
• Trabalhos para Seguros
• Orçamentos Grátis
Euclides Quintaneiro
QUINTZ
Autobody & Collision Inc.
Qualidade
SERVIÇO GARANTIDO
319 Egerton Street, London, Ont. N5Z 2H3 (519) 455-8546

RE/MAX
Centre City Realty Inc., REALTOR®
Independently owned and operated
Avelino Silva
Sales Representative
(519) 246-1900 Strathroy
(519) 667-1800 London
11 Metcalfe Street West
Strathroy, Ontario N7G 1M7
Fax: (519) 246-1168
Email: avelinosilva@on.aibn.com

Lei de Bases da Segurança Social Apoia Maternidade

A Lei de Bases da Segurança Social, aprovada na generalidade no passado dia 11 de Julho pela AR, consagra bonificações da pensão das mulheres com mais filhos. O apoio à maternidade fica enriquecido com uma bonificação da pensão da mulher em função do número de filhos ou com a bonificação de carreiras contributivas incompletas com anos de descontos.

É um reconhecimento que o Governo faz ao duplo papel da mulher enquanto mãe e profissional, neste mecanismo que mantém a idade da reforma aos 65 anos e só na regulamentação da Lei de Bases será definida a percentagem das bonificações a atribuir.

Os que optarem por um regime de trabalho a tempo parcial para o apoio aos filhos nos primeiros anos de vida (a idade limite ainda não está definida), terão garantida a contagem do tempo de trabalho na totalidade, não prejudicando assim a formação da pensão.

Proposto pelo executivo de Durão Barroso, o diploma introduz as pensões parciais conjugadas com a prestação de trabalho a tempo parcial. Uma medida que se destina a estabelecer um período de transição da vida activa para a reforma e que deverá apenas abranger as pessoas em fim de carreira.

Pessoa da Comunidade de London
Procura Trabalho no Sector de Limpezas.
Se puder ajudar, chame:
Tel. (519) 452-3110

IGREJA BAPTISTA PORTUGUESA
819 MAITLAND ST. • LONDON • TEL. (519) 672-4354
Convidamos a nossa comunidade a ouvir a palavra de Deus com o
PASTOR SAMUEL ANDRADE

DOMINGOS:
10H00 - Culto de Louvor
- English Sunday School
11H15 - English Worship Service
19H00 - Estudo Bíblico
QUARTAS FEIRAS:
19H00 - Culto de Oração
TELEFONE DA PAZ:
(519) 668-3926
(24 horas por dia com uma mensagem da Bíblia para o seu coração)
TODOS SÃO BEM-VINDOS
"A fé é pelo ouvir, e o ouvir é pela palavra de Cristo"

Bispos rejeitam relatório da UE sobre o Aborto

Os bispos portugueses no final da sessão da Comissão Permanente da Conferência Episcopal Portuguesa (CEP) que decorreu em Fátima fizeram sair um comunicado onde rejeitaram as conclusões de um relatório da UE sobre a saúde, que recomenda a despenalização da Interrupção Voluntária da Gravidez aos países membros e aos que vieram a aderir.

O porta-voz da Comissão D. Tomaz da Silva Nunes criticou a recomendação desse documento aprovado pelo Parlamento Europeu, considerando que essa é uma matéria que cabe a cada país decidir. *Subscrevemos o comunicado que emitiu a COMECE (Comissão dos Episcopados da Comunidade Europeia) e consideramos que lançar um apelo à legalização do aborto e à adopção da pílula do dia seguinte excede as competências da UE,* afirmou o bispo auxiliar do Patriarcado de Lisboa.

Hepatite C infecta mais de cem mil portugueses

A hepatite C já afecta cerca de 150 mil pessoas em Portugal, 500 mil na Espanha. Nesta primeira reunião de hepatologia na península, juntou médicos especialistas portugueses e espanhóis, afirmou-se que estes números só têm tendência para aumentar.

As perspectivas europeias para o período entre 2006 a 2008, em relação à hepatite C, são deveras preocupantes. Calcula-se um aumento de 60 a 63% na incidência da cirrose hepática e tumor maligno do fígado e um aumento de 500% nas necessidades de transplante para estes doentes.

O problema do alcoolismo associado à doença surge cada vez mais entre jovens e mulheres e tem contribuído para aumentar a estatística. Em Portugal fazem-se entre 200 a 250 transplantes hepáticos por ano mas a lista de espera é grande.

Novas medidas são necessárias para combater o problema. Os recursos são escassos mas vai-se tentar dotar com mais recursos os centros existentes para fazer face a esta doença, que aumenta de ano para ano.

Viseu

Condenado por burlar um barbeiro

Acusado de abuso de confiança, falsificação de documentos e burla qualificada o advogado de Viseu Aníbal Cabral foi condenado a uma pena de prisão efectiva de quatro anos e meio e ao pagamento de uma indemnização de mais de 100 mil euros (20 mil contos) a um cliente.

Aníbal Cabral, que não esteve presente na leitura do acórdão do Tribunal de Viseu, foi condenado pelos crimes acima mencionados o que resultou na pena única de cinco anos e meio de prisão, tendo beneficiado de uma amnistia que lhe perdoou um ano.

O advogado foi acusado por Francisco Videira, um barbeiro seu cliente, de lhe ter ficado com 47.500 euros (9.500 contos) destinados a uma acção judicial para exercer o direito de preferência na compra do prédio onde tinha instalada a barbearia.

NACIONAL

Pastor Evangélico suspeito em tráfico de urânio empobrecido

Leonel Ferreira, pastor evangélico e fundador da Igreja Carisma em Vila Nova de Gaia, foi detido pela Polícia Judiciária do Porto, acusado de estar envolvido no tráfico de urânio empobrecido. Após o interrogatório no tribunal, o suspeito ficou em prisão preventiva até a data de julgamento.

Tinha sido ouvido pela autoridade há uns meses, na sequência de uma investigação levada a cabo pela polícia francesa. Na altura, foi apreendido um fax enviado para Londres que levantou suspeitas de estar envolvido no negócio das bombas sujas. Suspeitas que ainda não se confirmaram.

Nesta operação foram apreendidos documentos comprometedores no escritório do Pastor Ferreira, no interior da Igreja. O pastor, foi considerado um dos cabecilhas de financiamento num negócio que envolve milhões e a Igreja servia de fachada. Fazia viagens à Roménia, onde presume-se que encontrava clientes para o seu negócio. As viagens jutificavam-se com o facto de a sua mulher ser proveniente do Leste Europeu.

O nome de Leonel Ferreira surgiu pela primeira vez em França, com a prisão do cidadão camaronês, Raymond Lové, que o pastor confessou conhecer. Lové foi detido na posse de 5 gs de um isótopo de urânio. Ferreira garantiu não estar envolvido em nenhuma situação ilícita, e que mantinha contactos com Lové apenas no que dizia respeito a um negócio de mercúrio. Para a Judiciária, esta tese não tinha consistência, pois o negócio do mercúrio está em queda há vários anos.

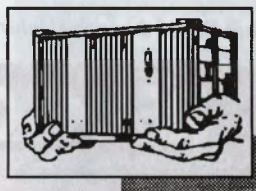
Após a prisão de Lové, Leonel Ferreira foi contactado pela mulher do camaronês, que chegou a instalar-se durante alguns dias em sua casa. O pastor disse que isto tinha a ver com uma chantagem e a PJ suspeita que Leonel Ferreira poderia estar a falar a verdade.

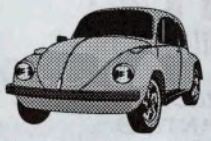
Durante a operação a PJ apreendeu faxes que indiciam seu envolvimento na rede. Leonel Ferreira teria contactado um cidadão romeno e no documento está escrita a combinação do urânio empobrecido.

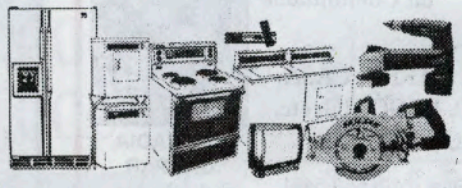
O pastor foi levado para as instalações da PJ. Negou o seu envolvimento na rede, garantindo a sua inocência ao magistrado do TIC que o ouviu em primeiro interrogatório. Mas indiciado por crime de tráfico de substâncias explosivas, punido entre um a oito anos de cadeia, o acusado terá de aguardar o desenrolar do julgamento em prisão preventiva, na cadeia de Custóias.

Tânia Laranjo – "Jornal de Notícias"

LONDON PORTUGUESE BAKERY
TEL: (519) 679-3468
OPEN 6 DAYS A WEEK
Tue - Fri: 6:00 a.m. - 6:00 p.m.
Sat & Sun: 6:00 a.m. - 3:00 p.m.
Monday: Closed
Specializing in Fine Bread
Fresh Bread Daily
Pastries & Cakes
for all Occasions
JOE & FILOMENA MEDEIROS, Proprietários
420 HAMILTON ROAD, LONDON, ONTARIO N5Z 1R9

VISO SHIPPING INC.
896-B College St., Toronto, ON M6H 1A4 • Tel: (416) 533-9127 ou 1-888-263-3154
www.viso-viseu.com
CONTENTORES PORTA-A-PORTA PARA PORTUGAL
O mais completo serviço para o envio do seu contentor e carga solta.
...Confie nos nossos serviços pois todo o cuidado é pouco!

Grande Especial de porta-a-porta

Contentores para o Brasil e Carga solta


VISEU ELECTRIC INC.
896 College St., Toronto, ON M6H 1A4
Tel: (416) 531-2847 • Fax. (416) 539-0173
OS ESPECIALISTAS DOS 220 VOLTS
MAYTAG, WHIRLPOOL e GENERAL ELECTRIC
- TUDO COM GARANTIA EM PORTUGAL -
GRANDE STOCK EM PEÇAS
- FOGÕES (A GÁS E ELÉCTRICOS)
- FRIGORÍFICOS
- CONGELADORES
- MÁQUINAS DE LAVAR E SECAR
- RÁDIOS E TELEVISÕES
- FOGÕES A LENHA E A GÁS
- APARELHAGENS
- VÍDEOS

- GRANDE SELECÇÃO EM ELECTRODOMÉSTICOS PEQUENOS
- FERRAMENTAS ELÉCTRICAS
- PORTAS DE GARAGEM
- TANQUES DE AQUECIMENTO
- MOTORES DE GARAGEM
- ASPIRADORES CENTRAIS E NORMAIS

INTERNACIONAL

Estatísticas sobre a SIDA

A SIDA matou 20 milhões de pessoas nos últimos 21 anos. Actualmente, 40 milhões de pessoas estão infectadas pelo HIV, de acordo com o programa da ONU na luta contra a doença. Prevê-se que 68 milhões de pessoas possam morrer devido à doença até 2020.

REGIÕES MAIS EXPOSTAS

A África subsaariana é a região mais afectada pela doença, mas é nos países da ex-URSS que a sua taxa de crescimento é mais elevada. No mesmo caminho seguem os países mais povoados da Ásia, como a China, a Índia e a Indonésia.

A CRISE DOS ÓRFÃOS

O número de crianças que perderá pelo menos um dos pais devido à SIDA deverá duplicar até 2010, atingindo os 25 milhões. Este problema é visto como susceptível de retardar progressos económicos e sociais nos países mais afectados.

MEDICAMENTOS

Não há perspectivas de uma possibilidade de cura, o que é gravado pelo facto de haver sinais evidentes de resistência aos medicamentos anti-retrovirais que foram introduzidos nos anos 90. No entanto, uma nova geração de medicamentos – os inibidores de fusão - é agora a nova promessa para um eventual tratamento da doença.

VACINA

Será preciso esperar anos até que uma vacina contra a SIDA esteja disponível. Espera-se que no início de 2003 haja resultados dos testes à AIDSVAX, a única vacina testada actualmente em grande escala em voluntários humanos. Se a vacina se revelar eficaz, é possível que se inicie a produção de pequenas quantidades do produto em 2004, prevendo-se que ao fim de 18 a 24 meses se inicie uma produção em maior escala. A Tailândia vai dar início este ano a um teste de cinco anos com outro tipo de vacina.

FINANCIAMENTO

A ONU lançou um apelo em Barcelona para receber 10 mil milhões de dólares por ano até 2005, de modo a combater a pandemia nos países mais pobres. Alguns activistas da luta contra a SIDA consideram a verba insuficiente e defendem que será tarde demais para os milhões de pessoas infectadas. Os compromissos do Fundo mundial para o combate à SIDA, tuberculose e malária atingem actualmente os 2,1 mil milhões de dólares.

ACESSO AOS MEDICAMENTOS

O assunto é sempre controverso. As farmacêuticas vão adiando os acordos de redução de preços com os países em desenvolvimento, para evitar perder dinheiro devido ás cópias dos seus produtos fabricadas no Brasil, Índia e Tailândia.

JASON CABRAL & JEFFREY DA COSTA
Owner/Operators
London's finest formal wear centre
JOSEPH'S
FORMAL WEAR
RENTALS • SALES
194 Wellington Street
London, Ontario
N6B 2L1
Bus. (519) 438-2955
Fax. (519) 438-8475
www.josephsformalwear.com

Al-Qaeda garante que Bin Laden está vivo

Em declarações à TV al-Jazeera, o porta-voz do Al-Qaeda, Souleiman Abu Ghaith disse que o líder da rede terrorista desfruta de boa saúde e prepara novos atentados contra os EUA, contrariamente aos rumores que afirmaram que teria sido atingido em Tora Bora durante os bombardeamentos.

O porta-voz assegura ainda que, em breve, Bin Laden vai aparecer na TV. O mundo inteiro e os amigos dos 'mujaidine' no mundo muçulmano vão, em breve, ter o prazer de ver bin Laden nas cadeias de televisão após alguns meses desde o seu último vídeo.

Vamos levar a cabo ataques, mas no momento oportuno, no local que nós escolhermos e do modo que queremos, disse o porta-voz, e *nem Dick Cheney, nem Donald Rumsfeld, nem Bush poderão conhecer o local, saber o momento ou o modo como os ataques serão conduzidos.*

Garantiu que 98 % dos dirigentes da al-Qaeda saíram ilesos dos bombardeamentos ao Afeganistão e a capacidade militar, de segurança, económica e mediática está intacta. Al-Qaeda garante que os muçulmanos vão regozijar-se.

O Chefe dos serviços de informação alemão August Hanning acredita que Ben Laden ainda está vivo na região da fronteira entre o Afeganistão e Paquistão. Ben Laden é a figura emblemática da Al-Qaida, mas desloca-se pouco, e quando o faz, fá-lo de forma discreta.

O presidente norte-americano, George W. Bush, afirmou novamente desconhecer o paradeiro de Osama bin Laden, acrescentando, no entanto, que a luta contra o terrorismo ultrapassa a importância do chefe da Al-Qaida, suspeito de ter organizado os atentados de 11 de Setembro.

Opositores de Saddam Hussein reunem-se nos EUA

A administração americana reuniu os opositores ao presidente Saddam Hussein, para discutir o seu derrube iminente. O encontro surge na sequência da afirmação do presidente Bush em que adiantava que os EUA farão os possíveis para derrubar Saddam Hussein, embora ainda não exista uma campanha militar em cima da mesa.

A imprensa norte-americana tem avançado com alguns pormenores sobre a ofensiva militar contra o Iraque que poderá contar com o apoio da Inglaterra. O New York Times revela o esboço de um plano para invadir o Iraque, com ataques aéreos, terrestres e marítimos fornecido por uma fonte próxima do plano

O documento refere planos de guerra baseados em oito países, de onde se desencadeariam ataques aéreos de larga escala, contra aeroportos, estradas e locais de comunicações. Forças de operação da CIA atacariam armazéns de armas de destruição massiva, e locais de lançamento de mísseis com essas armas.

O documento encontra-se em fase preliminar e as fontes oficiais adiantam que nenhum dos países referidos foi contactado ainda. Apesar de haver planos, não há nada que indique que o ataque contra Bagdade esteja iminente, mas o projecto CentCom Courses of Action, está a ser preparado por oficiais americanos, no comando de Tampa, na Florida.

União Africana Substitui OUA

A Organização da Unidade Africana (OUA) foi substituída pela União Africana (UA), após 39 anos de existência da primeira e da ineficácia actual da sua estrutura que ficou esgotada no seu objectivo de erradicar o colonialismo e o apartheid.

A UA foi lançada sob promessas de uma nova postura de respeito pelos valores democráticos. Mas o fosso entre retórica e realidade alimenta o pessimismo que reduz o nascimento da UA a um gesto cosmético, onde a única mudança real será a queda da letra "O" da sigla anterior.

A UA assenta numa estrutura próxima da sua congénere europeia, encimada por uma Assembleia de chefes de Estado e de Governo, Executivo a nível ministerial, um Comité Permanente de diplomatas e uma Comissão.

A UA terá ainda um Conselho de Segurança e Paz (CSP), análogo ao CS da ONU, preenchido por três representantes eleitos por cada uma das regiões africanas. O CSP terá acesso imediato a contingentes militares que todos os países se comprometem a manter em estado de prontidão, para intervenção directa ou para destacamento de uma força de paz continental, em caso de necessidade.

Num período de dois anos afigura-se o arranque do Parlamento Pan-Africano, constituído por cinco deputados eleitos em cada Estado-membro da UA para mandatos de quatro anos.

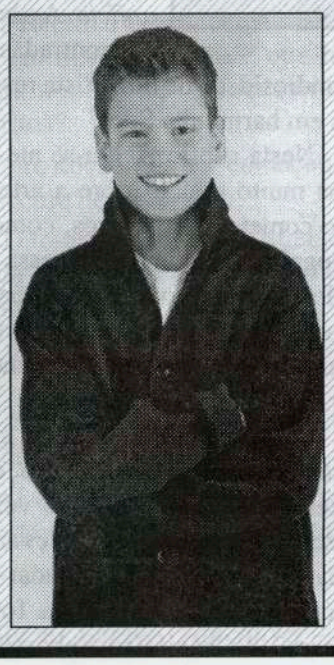
O líder líbio, M. Kadhafi, conseguiu para o seu país (que não possui uma Assembleia Democrática) a sede do Parlamento pan-africano.

Enquanto não arrancam as estruturas previstas da UA, foi decidido que o secretariado cessante da OUA se manterá interinamente em funções por mais um ano, até à realização da II Cimeira Ordinária da UA em Maputo.

FULL-TIME EMPLOYMENT
DENTAL RECEPTIONIST
Some experience required in the medical or dental fields. We will provide training
Preferably bi-lingual: Portuguese & English
For more information call: OLGA LOURO
(519) 451-4490 or (519) 640-9012

DA PONTE'S
CUSTOM DRAPERIES INC.
• Sheers • Valances
• Bedspreads
• Romans • Balloons
Window Shades & Alterations
FREE ESTIMATES
(519) 453-8640
664 Hamilton Road, London, ON N5Z 1T3

UMA OCASIÃO ESPECIAL CELEBRA-SE COM ELEGÂNCIA
NA PRIMEIRA COMUNHÃO, CRISMA, CASAMENTOS, etc.
VISTA O SEU FILHO COM UM FATO SELECTO E PERFEITO!
TAMANHOS 4 - 20, e TAMBÉM "HUSKIES"
PRESTIGIADAS MARCAS COMO "CHRISTIAN DIOR" & "PERRY ELLIS"
Anthony's MEN'S & BOYS' WEAR - LONDON (DESDE 1934)
SEM CONCORRÊNCIA NO SERVIÇO, ESTILO, SELECÇÃO E PREÇO!
VISITE-NOS
667 DUNDAS STREET
(519) 432-5596
CHERRYHILL VILLAGE MALL
(519) 672-9398



Música para todos os gostos no roteiro das festas dos Açores

Todos os anos é assim. Julho e Agosto são meses de festa com nomes destacados da música portuguesa e estrangeira, como Nelly Furtado, Gibsy Kings, Gene Loves Jezebel, Martinho da Vila, Terra Samba, Cheiro de Amor, Canta Bahia, Luís Represas, GNR, The Gift, Clã, Corvos, Santos e Pecadores, Non Stop, Raúl Marques e os Amigos da Salsa, e Paco Bandeira que são os principais nomes para animar as noites de Verão nas ilhas dos Açores.

Começaram com as Sanjoaninas e pode-se dizer que quando o calor do Verão chega ao fim, é a vez dos festivais temáticos que se realizam na Terceira como o AngraRock/2002 (13-15 de Set.), AngraJazz (4-6 de Out) e Ramo Grande (Nov), que contam com nomes destacados da música nos seus cartazes. Eis o calendário de Agosto, caso pretenda viajar nesta altura ao arquipélago.

Terceira - Festas da Praia: Decorrem de 4 a 11 de Agosto. O grupo Gipsy Kings e Nelly Furtado serão as grandes atracções.

Graciosa - Festas do Santo Cristo dos Milagres: Realizam-se de 9 a 13 de Agosto, em Santa Cruz. Além do programa religioso, as festas contam com a animação do grupo algarvio Iris e Paco Bandeira.

Faial - Semana do Mar: Os músicos Martinho da Vila e Luís Represas e os grupos Terra Samba, Clã, e Santos e Pecadores são as atracções da edição de 2002, de 4 a 11 de Agosto, na Horta.

Pico - Semana dos Baleeiros: Decorrem de 19 a 25 de Agosto nas Lajes com os grupos The Gift e Corvos como atracções musicais.

São Miguel - Festas do Nordeste: Gene Loves e Jezabel, cabeças de cartaz no AngraRock/2001, vão actuar no concelho, além dos Canta Bahia, famosos em Portugal pelo tema "Morango do Nordeste".
Em Vila Franca do Campo, terá lugar um concerto com a açor-descendente, Nelly Furtado.

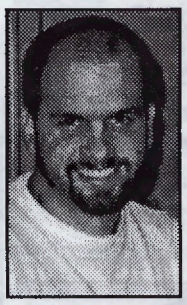
Santa Maria - Maré de Agosto: O festival realiza-se de 23 a 25 de Agosto com nove concertos de música jazz, africana, turca, marroquina, salsa, folk e rock. Na primeira noite vão passar pelo palco da Praia Formosa o marroquino Nass Marrakech, o guineense Guto Pires e a banda rock de Alcobaça The Gift. No dia seguinte actuam os turcos Aziza, Raúl Marques, os Amigos da Salsa e a banda mariense Ronda da Madrugada.
O músico cubano Omar Sosa vai subir ao palco na última noite, com o grupo Especial e o americano Eric Sardinas a fecharem a edição deste ano.

João G. Silva, Brampton (Ontário)

Fotografia sem Lágrimas

Arte e Ofício

Escrito por
Guilherme Maranhão



Alguns acontecimentos nos últimos meses me fizeram reflectir muito sobre a fotografia e sobre o que nela é arte e o que é ofício. Os norte-americanos dividem as formas de expressão como a fotografia em duas metades: *art*, isto é o que escolhemos para fotografar e porque fazemos as fotos que fazemos; e o como fazemos isso, *craft*, o que decidi traduzir por *ofício*. Ambas as palavras podem ser encontradas isoladas, mas talvez a grandiosidade de um artista resida em conseguir juntá-las em harmonia. Será?

Nesta rubrica falou-se até demais sobre o ofício, mas muito pouco sobre a arte. Se explicamos como não cometer certos erros, como escolher uma câmara fotográfica ou como evitar essa ou aquela situação, isso tudo é parte do ofício do fotógrafo. Afinal de contas, um ofício não é fácil de se aprender, por isso falamos tanto nisso. É algo que o homem criou e que precisa ser transmitido e aprendido.

O que chamamos arte, a gente já nasce sabendo, está dentro de cada um de nós, é uma maneira única de entender a própria vida, às vezes mais escondida, às vezes mais aparente. Às vezes arte é fotografar a própria vida, e às vezes até pode mudar-se a vida ou as opiniões doutras pessoas com uma fotografia, caso o livro "Terra" do basileiro Sebastião Delgado, um vivo testemunho de imagens dos Sem-Terra no Nordeste do país. A arte consegue expressar ideias e sentimentos que não podem ser traduzidos doutra forma. Com a capacidade artística construímos o que as próprias mãos não podem fazer.

Temos que tocar outras pessoas para podermos permanecer humanos. Tocá-los é a única coisa que nos pode salvar. Eu uso a fotografia para ajudar a explicar a minha experiência para mim mesmo, disse o fotógrafo inglês Duane Michals.

Quando você olha uma fotografia, faz logo uma análise à preciosidade do ofício do artista, e pode até

chegar a identificar-se com o fotógrafo através das mensagens que vêm ali? Poderia dizer-me em breves palavras porque você gosta tanto de fotografar?

Bom verão! Um abraço amigo e... Boas fotos!

Kitchener, Ontário

AÇORES/MADEIRA

À Descoberta das Raízes

Promovido e organizado pela Direcção Regional das Comunidades decorreu de 1 a 11 de Julho nas ilhas de Santa Maria e de São Miguel a sexta edição deste curso que contou com mais de 30 professores e animadores culturais oriundos das comunidades açorianas radicadas nos países da América do Norte.

Tendo como objectivo o contacto directo dos mesmos com a realidade social e cultural açoriana, e oferecendo a perspectiva histórica e económica dos Açores, o curso vincou uma acção de sensibilização para os valores do nosso rico património.

Esta descoberta, inserida numa proposta de revivificação da identidade cultural açoriana, pretende actualizar os conhecimentos sobre a Região Autónoma dos Açores, estimular o envolvimento das comunidades do Canadá e EUA na sua participação cultural e cívica, bem como o desenvolvimento de projectos comunitários. O sucesso das cinco edições anteriores sob o ponto de vista do estreitamento de laços afectivos, e também sob o ponto de vista de seu carácter reprodutivo, levou a Direcção Regional das Comunidades a apostar em mais esta edição.

Como base de estudo foram propostos temas relacionados com a Geografia Física e Humana dos Açores, a sua Perspectiva Histórica, as Instituições Autonómicas Regionais, a Economia e a Sociedade Açorianas na época actual, a História Militar e a Investigação Marinha nos Açores, Sismologia e Vulcanologia na Região, Etnologia dos Açores, o Falar da Nossa Gente, o Culto ao Espírito Santo, e os Instrumentos Musicais Tradicionais dos Açores. As palestras foram seguidas de interessantes debates entre os participantes.

Pontos a destacar no decorrer do curso foram a exposição de pintura do artista Arthur Moniz (EUA), o lançamento dos livros "Arco, Virus e Vibra Sóis" de Ana Sança (Canadá), "Tempo de Festa – Uma análise da festa do Divino no Rio Grande do Sul" de Célia Silva Jachemet (Brasil), e "The Holy Festas – Historic Perspective of the Portuguese in Californa" de António Goulart (EUA) e várias visitas de estudo.

Maria F. Vargas, Horta (Faial)

Novo estudo ao aeroporto aponta soluções de engenharia

O Laboratório de Engenharia Civil construiu um modelo reduzido da pista para compreender melhor o comportamento dos ventos. O estudo revelou que, afinal, as coisas não são bem como se pensava e vem fornecer conclusões muito antes de o estudo da Airbus estar pronto.

Há dois efeitos do vento, que têm origens completamente diferentes, um efeito ao longo da pista e um efeito localizado numa das pistas. Numa demonstração do modelo, vê-se a perspectiva de soluções com a alteração das infra-estruturas, para diminuir substancialmente o fenómeno sem mudar a orientação da pista. *Suponhamos que o Sol está a dar na cabeça, podemos sempre pôr um chapéu. Ou, então, que estamos na praia e vem vento, podemos sempre usar um pára-vento*, disse um engenheiro. No caso do Aeroporto da Madeira, não se trata nem de uma coisa nem de outra, mas de algumas soluções de engenharia. *A pista está lá, está bem e é uma boa pista. Esperamos que o laboratório diga quais são as correcções possíveis para minimizar, de forma substancial, o fenómeno e, a partir daí, alterar as normas que existem actualmente.*

O INAC está a seguir de perto o comportamento dos voos no aeroporto da Madeira, em conjunto com a Air Luxour e a TAP. Dentro de menos tempo do que aquilo que se esperaria com o estudo da Airbus, teremos conclusões interessantes.

O novo Aeroporto da Madeira é extremamente moderno, tem muitos mais voos do que antes e em termos de dias fechado por ano, o número diminuiu consideravelmente. As soluções de engenharia daqui a uns tempos poderão levar a dizer que estamos longe do tempo em que certos limites penalizavam o aeroporto.

Sem um modelo científico do comportamento dos ventos, tem havido fenómenos de perturbação que obrigam os pilotos a abortar a aterragem. Por outro lado, os limites foram fixados com a ajuda da Airbus, e qualquer alteração aos actuais limites, que possa provocar um incidente implicará uma crucifixação.

Apoios à banana vão continuar

O secretário regional do Ambiente e Recursos Naturais do Governo madeirense, defendeu que a Região poderá invocar o estatuto de ultraperiferia para garantir ajudas compensatórias de apoio aos produtores de banana.

O Governo Regional tem seguido com atenção as alterações que se estão a fazer ao nível europeu à Política Agrícola Comum, uma vez que uma parte fundamental do rendimento dos agricultores é assegurado pelas indemnizações compensatórias.

Estas declarações foram feitas na II Mostra da Banana, na Madalena do Mar, certame promovido pelo Governo Regional onde a população mostra os produtos que ali se produzem.

Ainda no respeitante à banana, está para breve a entrada em funcionamento, no antigo matadouro da Ponta de Sol, duma unidade industrial que permitirá o aproveitamento dos derivados de banana. Os frutos produzidos que não têm condições de entrar no circuito comercial serão dirigidos para a fábrica, garantindo um maior rendimento aos agricultores, que conseguem também vender o seu produto de menor qualidade.

www.wewinwsib.com MIDDLESEX-ELGIN
LEGAL SERVICES INC.
140 Fullarton St., Suite 505, London, ON N6A 5P2
Tel.: 645-1855
Fax: 433-8516
Toll Free: 1-866-wcb-wsib
PAUL DUARTE, President
• Workers Compensation Appeals
• Lump Sums
• Canada Pension Disability
• Small Claims Court Actions
• Highway Traffic Offenses
• Process Service
• Lawyer Support Services

ALEM MAR
"O conjunto musical mais evoluído na nossa comunidade"
TONY MEDEIROS
LONDON (519) 452-3850
(519) 453-5688

Conferência Internacional sobre a SIDA- Conclusões

A XIV Conferência Internacional sobre a Sida terminou em Barcelona e foi, sobretudo, útil para os médicos e infectados pelo HIV. Afinaram-se estratégias terapêuticas e apontarem-se combinações medicamentosas mais eficazes de anti-retrovirais. Constatou-se, também, que os esforços não estão à altura de uma epidemia que já matou 20 milhões de pessoas e ameaça 68 milhões até 2020.

Verificou-se que a níver internacional o esforço financeiro e científico continua sem estar à altura da epidemia. Shaun Mellors, recusou-se a dizer, tal como fizeram os presidentes sentados a seu lado, que a reunião tinha sido um sucesso, corroborando opiniões mais pessimistas como as de Graça Machel, que perguntou: *Quantas vezes mais virão a estas conferências escutar pessoas a fazer promessas que esquecem mal regresssam aos seus países?*

Nelson Mandela, marido de Graça Machel, participou na cerimónia de encerramento, subindo ao palco de mão dada com Bill Clinton. Aconselhou as organizações que precisam de apoio financeiro para o combate à SIDA a saber pedir, momentos depois de Bill Clinton se oferecer para ajudar nesta luta que, em breve, o levará a África e à Ásia.

À margem dos discursos, os cerca de 15 mil participantes informaram-se do avanço nas formas de tratamento da doença. Um dos medicamentos, o *inibidor da fusão* T-20, estará acessível dentro de meses, mas o *inibidor da integrase*, ainda não foi testado em humanos.

Na ausência de vacina que imunize contra o vírus da SIDA, desenvolvem-se projectos para uma vacina "terapêutica", para estimular o sistema imunológico dos infectados pelo HIV, para que se conjugue e potenciem os efeitos dos anti-retrovirais.

Dos compromissos assumidos na conferência de Durban, não há resultados para que os países pobres tenham direito à prevenção e ao tratamento. Essa denúncia foi feita pelos ex-presidentes Bill Clinton e Nelson Mandela e também por Jorge Sampaio, o único chefe de Estado europeu presente na cimeira de líderes, cujo discurso foi muito aplaudido.

Os activistas mostraram-se mais contestatários com boicotes aos discursos, destruição de stands da indústria farmacêutica e incursões no recinto da conferência. Atitudes que demonstram como a SIDA é uma doença diferente. Depois de romper barreiras, na abordagem da toxicodependência e no campo da sexualidade, vem confrontar o mundo dos ricos com o mundo dos pobres de uma forma inédita. Com uma indignação crescente.

Bascos ameaçam independência

Fernando Barciela (Diário de Notícias)

O confronto entre o Governo espanhol e os que governam o País Basco aprofundou-se de tal forma que são já muitos os sectores que consideram como algo cada vez mais difícil uma convivência normal entre Madrid e Vitória.

Em sessão especial, o Parlamento basco aprovou uma proposta de "auto-governo" na qual exige a Madrid a transferência no prazo de dois meses de um total de 37 competências governativas às quais afirma ter direito.

As áreas afectadas seriam a Segurança Social, os aeroportos, os caminhos-de-ferro, as cadeias, o transporte marítimo, a inspecção de trabalho, a matriculação de automóveis e a organização de eleições municipais. O mais grave é que a proposta aprovada pela câmara basca, com o apoio dos três partidos que formam o governo local - PNV, EA e Izquierda Unida - e a abstenção da Batasuna, abre a possibilidade de o Executivo regional assumir esses poderes no caso de Madrid não os ceder, atitude que abriria uma crise institucional de consequências imprevisíveis. O cumprimento da ameaça daria lugar serem criados nas províncias Bascas órgãos duplos administrativos como os que hoje estão sob controlo de Madrid.

O Governo e o Parlamento basco estão a preparar a ruptura com o Estado espanhol. A mesma proposta do parlamento de Vitória incluiu também o "direito do povo basco" a decidir o seu futuro, o que implica a celebração de um referendo, para o qual não foi avançada data.

Pelo Mundo da Ciência Moderna

Bebés «in vitro» nascem com mais deficiências

Bebés concebidos por fertilização *in vitro* têm 9% de possibilidades de nascer com deficiências (o que desce para os 4,2 % nos concebidos de forma natural) e tendem a apresentar múltiplas deficiências graves, segundo o Instituto Telethon de Investigação de Saúde Infantil, da Univ. da Austrália Ocidental.

Os médicos do Instituto concluíram que as crianças nascidas através de reprodução assistida sofrem mais deficiências devido aos factores que aumentam o risco de nascer com deficiências são vários, explicou Carole Bower, destacando a idade mais avançada dos casais estéreis, as próprias causas da sua esterilidade ou os medicamentos utilizados para acelerar a ovulação.

É o primeiro de uma série de estudos nos quais o Instituto vai analisar a evolução de 2 mil crianças concebidas *in vitro* durante os seis primeiros anos das suas vidas. O relatório vai centrar-se também na quantidade de vezes que as crianças necessitam de atenção médica, e a incidência de paralisia cerebral ou incapacidade intelectual.

Diário de Notícias

Aquecimento global: Glaciar põe aldeia em perigo

Os glaciares nas montanhas estão a diminuir a olhos vistos. É uma prova do aquecimento global do planeta. Fica apenas por saber em que percentagem são as actividades humanas responsáveis pelo que está a acontecer. A mais recente situação surgiu nos Alpes, num glaciar do monte Rosa. O degelo formou já uma imensa extensão de água, de um verde leitoso, que está a ameaçar a aldeia de Macugnaga, situada imediatamente abaixo. Só de helicóptero se consegue chegar ao "lago efémero", nascido da fusão (degelo) acelerada no glaciar.

Do alto do monte Rosa (4634 metros), as neves e os grandes blocos de gelo, alguns deles milenares, deslizam lentamente em direcção a Macugnaga, a situada no fundo dum vale quase circular. O autarca da aldeiadisse que o aquecimento dos últimos anos provocou a aceleração do degelo do glaciar, a que se juntou uma recente canícula. Mistura explosiva que originou o lago. Este espelho de água estende-se já por 16 hectares e tem cerca de 3,3 milhões de metros cúbicos de água.

O lago ameaça transbordar mas o arrefecimento das temperaturas limitou o processo de degelo e reduziu o nível de água que, no entanto, continua a escorrer do glaciar. No bordo do lago, uma trintena de homens trabalham activamente. Sobre a água, um cabo permite transportar material numa barca de uma margem para a outra. Mas essa barca serve também de base aos mergulhadores que estão a observar atentamente o fundo do lago.

Bombas com capacidade de 300 litros/segundo podem evacuar pra a torrente do Anza, que passa ao lado da aldeia.

Os elementos da equipa que supervisiona a operação, e está instalada num campo perto do lago, revezam-se dia e noite. Uma câmara, ligada a uma antena parabólica, vigia igualmente o lago, minuto a minuto. As imagens são transmitidas para um computador instalado numa sala, na aldeia de Macugnaga. Enquanto isso, seis helicópteros trabalham afanosamente vigiando e transportando material. E atroando os ares do sossegado vale.

Diário de Notícias

SEA WAY
PLUMBING & HEATING
CANALIZADOR PORTUGUÊS
• RESIDENCIAL • COMERCIAL • INDUSTRIAL
686-3967
610 Newbold St., Unit 12
London, Ontario N6E 2T6
Certified tester of Backflow Preventers
WIRSBO™
IN-FLOOR HEATING
CONTACTE: FERNANDO OU AIDA FERREIRA
Cel: 495-3967
Fax: 686-3956

Clonagem: Primeiro bebé vai nascer em Dezembro

O primeiro bebé fruto de uma clonagem poderá nascer em Dezembro, disse o ginecologista italiano, Severino Antinori, que em 1994 permitiu a uma mulher de 63 anos ter um filho. O famoso médico italiano adiantou: *Fiz 18 transferências de embriões criados por clonagem e obtive um progresso. A mãe já está na quinta semana e o feto tem uma boa morfologia.* Cinquenta casais com total infertilidade masculina ofereceram-se a participar na experiência.

Se a gravidez for bem sucedida, em Dezembro a paciente dará à luz um clone do seu marido estéril, um filho *gémeo* do seu pai. O bebé vai nascer em Itália e não vai ser apresentado aos pais logo à nascença, dado o clima anti-clonagem.

Vários testes serão feitos no bebé e só quando haja outros bebés clonados será feita a divulgação do facto numa publicação cientifica.

Gente Famosa e Infame

Morreu pai do Rato Mickey

Ward Kimball, criador de várias personagens da Walt Disney, entre elas o «Rato Mickey», morreu de forma natural num hospital de Los Angeles, com 88 anos. Nascido em Minneapolis em 1914, Kimball entrou para a Disney em 1934 e foi com a criação do Rato Mickey que ganhou reconhecimento em todo o mundo, para além da criação de Pato Donald.

Ficou ainda conhecido por dar «vida» ao coelho de Alice no País das Maravilhas e ao Pinóquio. Outra das suas criações está nas montanhas de São Gabriel, onde construiu o Grizzly Falls Railroad, a maqueta de tamanho real de comboios a vapor que ainda está em funcionamento.

A colaboração entre Ward e Kimball valeu-lhe um Oscar pela curta-metragem *It's Tough to be a Bird* (1969), que mais tarde iria influenciar obras de outros humoristas, nomeadamente dos britânicos que criaram «Monty Phyton».

Médico matou 300 doentes no Reino Unido

O médico de família britânico, Harold Shipman, condenado pela morte de 15 doentes, afinal matou, pelo menos, 300 pessoas, sendo a maioria mulheres idosas, noticiou a imprensa do Reino Unido, citando números contidos num inquérito oficial.

Shipman tinha sido condenado em Janeiro de 2000 a prisão perpétua. Apesar de todas as evidências, sempre negou os factos e os motivos que o terão levado a cometer tais crimes permanecem um mistério. Shipman exercia medicina na cidade de Hyde (norte de Inglaterra), onde era uma figura muito respeitada.

Entretanto, a cadeia privada de televisão ITV preparou um filme controverso sobre a vida de Shipman, o que provocou a revolta dos familiares de algumas das suas vítimas os quais consideram que, em nenhuma altura, este programa deveria ser difundido.

Para sossegar os familiares das vítimas e a população, o ministro do Interior britânico, David Blunkett, confirmou que esta pena não seria, por motivo nenhum, posta em causa, pelo que Harold Shipman passará o resto dos seus dias na prisão. Essa garantia foi dada pelo governante numa carta dirigida aos parlamentares britânicos.

De acordo com os media, o número de mortes atribuídas a este médico coloca-o lado a lado com o "monstro dos Andes", o colombiano Pedro Armando Lopez, que se suspeita ter morto 300 raparigas na América Latina, apesar de, em 1980, ter sido condenado "apenas" pelo assassínio de 57 jovens.

SILVERATTO LOGISTICS
NOW HIRING A-Z DRIVERS
U.S. Qualified
Minimum 2 Years Experience
HOME EVERYDAY!

Roberto Victoratto
Owner
440 Newbold Street
London, ON N6E 1K3
Tel. (519) 649-4995
Fax. (519) 649-4996

TIRO AO ALVO

Coisas e ... Loisas

Petróleo

Um português, Ramiro Lopes da Silva, é hoje o coordenador humanitário da ONU no Iraque. Kofi Annan nomeou-o para este lugar de destaque no programa *Petróleo em troca de alimentos* que por decisão do Conselho de Segurnaça está sendo usado desde 1995 para promover a troca de alimentos de que o Iraque carece, por petróleo que pode vender ao mundo. Compete à Turquia a fiscalização de não ser vendido nem mais um galão, seja a quem for. Os fundos obtidos são usados para pagamento de produtos básicos que a população necessita.

Barros

No Centro de Artes Tradicionais de Alamada foram expostas 108 peças, incluíndo terrinas, bilhas fogareiros, penicos, cântaros, mealheiros, galos de Barcelos, bonecas... produtos da olaria nacional, do Minho até ao Algarve. Espera-se fazer no futuro uma exposição de instrumentos musicais em barro e outras mais em 2002 e 2003.

Guerra e Paz

Em Angola tudo está negro. Dantes era o Jonas Savimbi, o "Papão", o Mau-mau, etc. Mas o caos não se dissipou e nem há esperanças que tal aconteça para breve. O povo vive com "fome" e os grandes "roubam" de todas as maneiras. Agora até os suíços resolveram congelar uma grande soma de dólares que dormem nos bancos em nome de duas ou quatro figuras da política angolana. O Papa pede ao mundo que olhe para aquele país em crise e sem esperanças à vista

A nova praga

O uso dos órgãos humanos para comércio não vai parar nunca. A rede é vasta e será muito difícil deitar-lhe a mão. Na capital do Afeganistão, Cabul, foram detidas três pessoas que retinham crianças para tráfico de órgãos para o estrangeiro.

Outra praga

Esta já é velha e não tem solução à vista. A dos padres e... as crianças. Mas se há tanta mulher por aí a "oferecer-se", porquê a fobia pelas crianças? E porque não hão de casar-se os padres e cumprirem assim o seu ministério na Igreja Católica? São tantos os casos conhecidos que até podem influir na fé e moral dos verdadeiros crentes. Só nos EUA, a Igreja suspendeu 218 padres, e isto nuns tempos em que se nota mais fortemente a falta de vocações. Assim é pouco provável que se chegue a bom termo.

Segredos que a terra oculta

Por mais de 500 anos esteve a "dormir" uma cidade inca, a última a ser destruída pelos espanhóis nos Andes e que se chamava Cota Coca, mas agora foi trazida à luz do Sol por exploradores da Royal Geographic Society. A selva tapava-a totalmente.

Ópio e fungo

Uma nova arma biológica está a ser testada na Inglaterra para destruir as plantas de ópio sem prejuízo de outras plantas ou dos animais. Trata-se dum novo tipo de fungo que poderá ganhar a batalha contra a produção de droga no oriente asiático.

As grandes fortunas

A rainha Isabel II da Inglaterra já tinha uma das maiores fortunas do mundo, mas agora foi acrescida com 70 milhões de libras que há pouco herdou da Rainha-Mãe, falecida. Há súbditos que vivem muito indignados ao descobrirem que a Monarquia inglesa gasta mais do que todas as outras sete monarquias europeias. Automóveis, carruagens de luxo, aviões privados e comboio real, que às vezes leva só uma pessoa e o pessoal privado, além da longa lista de pessoas dependentes da Casa Real que não pagam rendas nas palácios que ocupam, criadagem, etc. São duques e duquesas, primos deste e aquele que vivem na ociosidade, festas, corridas de cavalos, em suma, na "borga", e tudo à custa da Casa Real... E tanta gente com fome...

Ainda Arafat

O país está em caos, o povo tem as suas casas arrasadas, a luta continua, a autoridade deste chefe não é nenhuma – parece um farrapo, mas teimoso... Ai da Palestina! Se não houver uma autoridade digna, muito em breve, formada por figuras de destaque como professores, médicos, agricultores, sindicatos, etc... que o Deus deles os ajude, sem ódio contra os vizinhos.

Casamentos e rivalidades

Um fidalgo português, casado com uma dama da alta nobreza do reino e de grande beleza, D. Leonor Teles de Meneses, vingou-se bem da afronta que ela lhe fez ao trocar o seu pelo amor do rei D. Fernando. Para cúmulo, o fidalgo teve que assistir por dever às bodas reais, devido à sua posição junto do Paço. Mas pensou vingar-se e para tal enfeitou o seu chapéu com uns cornos de ouro e a legenda onde aludia que o novo noivo iria ter a mesma infelicidade conjugal. O qual veio acontecer pouco tempo depois e foi um escândalo, mas nessa altura o fidalgo já se refugiara em Castela.

O Cosmos, esse infinito

Por 20 milhões de dólares é possível passar uns dias de férias fora deste mundo... mais propriamente na Estação Espacial Internacional "ALPHA". Quem estiver interessado contacte a Agência Europeia do Espaço (ASE).

ANEDOTAS

Perdidos e achados

Um homem entra e fala com o agente de Perdidos e Achados:

-Perdi uma garrafa de vinho do Porto. Será que alguém a terá achado e trazido aqui?

-Sim! Mas o homem que trouxeram aqui foi a pessoa que achou a garrafa e não dava conta do que dizia...

Doente

Alguém pergunta ao amigo doente:

-Estás melhor ou quê?

-Estou quê...

Regina Torres Calado, Vancouver - BC

ESCOLA PORTUGUESA DE LONDON
Desde Pre-Primária a O.A.C.
Todos os Sábados do Curso Lectivo
das 8:45 am - 12:15 pm
Tel. (519) 455-2040
Informações - Contactem Ana Paula Fernandes, Directora
pelo Tel. (519) 686-1095 (após as 6h00 da tarde)
HOLY CROSS SCHOOL - 18 Elm St., London, ON N5Z 2K2

DIGA QUE VIU NO Guia COMERCIAL PORTUGUÊS

AMBIENTE

Dados Dramáticos sobre o futuro da Terra

O Fundo Mundial para a Natureza (WWF) prevê a queda dos padrões de vida a partir de 2030. O relatório recentemente publicado em Genebra, diz que os padrões de vida e desenvolvimento humano vão descer vertiginosamente a partir de 2030.

A sobreexploração dos recursos naturais está a gerar um enorme défice, e todos os anos consome-se 20% a mais do que se pode gerar e a percentagem não pára de crescer.

Os peritos que elaboraram o relatório pensam que se a tendência não for controlada imediatamente, no ano 2050 os seres humanos vão consumir entre 180 a 220% da capacidade biológica da Terra, e se os Governos não adoptarem as acções necessárias, a partir do ano 2030 o bem-estar humano vai começar a descer.

A cimeira sobre desenvolvimento sustentável a ser realizada em Joanesburgo (África do Sul), entre 26 de Agosto e 4 de Setembro, vai lidar com o facto de que não se pode querer garantir um nível de vida aceitável para a maioria da população, o que passa pelo acesso dos mais pobres a lucros e receitas, sem ao mesmo tempo poder-se manter a integridade dos ecossistemas naturais.

Com 11400 milhões de hectares produtivos de terra e mar, o planeta tem uma capacidade biológica de 1,9 hectares para cada uma dos 6000 milhões de pessoas que nele habitam. O consumo de recursos naturais de 2,3 hectares por pessoa e ano, quer dizer, 20% a mais que a capacidade disponível, de acordo com o estudo.

No entanto, existem grandes diferenças entre as várias regiões do mundo. Enquanto que a média do consumo humano é de 1,4 hectares por pessoa em África ou na Ásia ou de 2,1 na América Latina e no Caribe, eleva-se a 5 por cada europeu ocidental e a 9.6 por cada norte-americano.

O relatório do Fundo Mundial para a Natureza (WWF) sublinha que para manter este consumo estamos a esgotar as existências de bosques, peixes e terras férteis, além de poluir a atmosfera com dióxido de carbono, e nenhuma das actividades nestes sectores pode ser sustentável a longo prazo. Os Governos podem inverter algumas das tendências negativas com a aplicação de várias medidas para a melhoria da eficácia da produção de materiais e serviços.

Passar de combustíveis fósseis para tecnologias eficientes e de consumo sustentável, controlar o nível de crescimento da população e restaurar os ecossistemas naturais, são as medidas propostas pelo WWF.

Regresso oficial do "El Niño"

Desta vez é oficial, o El Niño está de regresso, indicou a Administração Nacional dos Oceanos e da Atmosfera (NOAA) dos EUA. Segundo Vernon Kouski, especialista no fenómeno, desta vez o El Niño não será tão forte com em 1997-1998, mas será seguido de perto para o caso de a sua intensidade se alterar.

Indicou que as chuvas torrenciais registadas na América Latina e a seca que afecta a Indonésia eram sinais suficientes do regresso do fenómeno, a par da subida de um grau centígrado de temperatura na superfície das águas do Pacífico Equatorial na última metade de Maio.

Há cinco anos, o El Niño provocou directa ou indirectamente a morte de 22 mil pessoas e causou prejuízos materiais de mais de cerca de 36 mil milhões de euros. Seu regresso poderá causar, como outrora, secas excepcionais e incêndios devastadores no norte da Austrália, na Indonésia, nas Filipinas e no norte do Brasil. Além disso, as costas da América do Sul e Central, assim como a zona desde o sul do Brasil até ao centro da Argentina, correm o risco de serem atingidas por chuvas intensas e inundações.

O fenómeno contrário, La Niña (provocado pelo arrefecimento do oceano) deverá regressar após o El Niño. Ambos fenómenos sucedem-se e verificam-se periodicamente desde há centenas de anos e podem durar entre 12 e 18 meses.

Pe. Zezinho actuou ao vivo em London

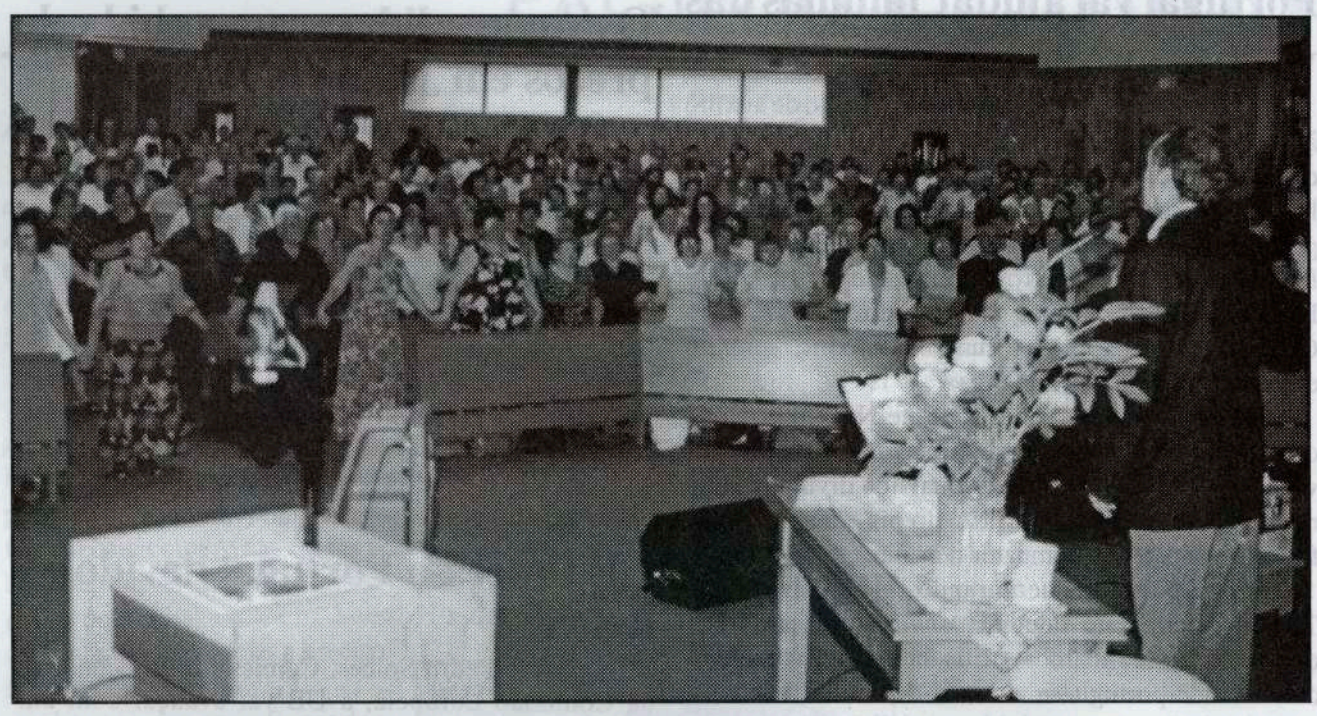
Embora sua chegada e o espectáculo em London fossem na Quarta-feira, dia 24 de Julho passado, a Igreja de St. Justin's fucou repleta de portugueses e brasileiros, ansiosos por ver o Pe. Zezinho e ouvir o trovador de Deus. Ele, nos últimos vinte anos tem evangelizado em vários continentes com a palavra e a sua inspiração poética, cantando com uma voz de barítono que quer chegar a todos os países. Afirmou que a canção é um óptimo meio de evangelizar e no momento está a trabalhar num projecto para gravar e divulgar a mensagem da Boa Nova cantando em dez línguas diferentes.

Palavra e canção são para o Pe. Zezinho duas bases formidáveis da evangelização no mundo de hoje

Fazia-se acompanhar pelo "Trio ir ao Povo" com Sônia Mara e os gêmeos Berto e Betinho. Estes, além do contracanto com as suas vozes, forneciam a parte instrumental, violão e acordeão, quando o grupo não actuava com música *play-back*. O Pe. Zezinho ficou responsável pelos efeitos especiais, maracas e percussão. Ignoramos se ele de facto toca algum instrumento.

Quando dirigiu a palavra notou-se logo a sua capacidade para falar ao coração do público e atrair a atenção do ouvinte. Reinava um silêncio profundo quando ele ia-nos falando das suas origens que se perdem na distância do tempo. As suas suas raízes parecem estar ligadas a uma escrava de Benguela (Angola) e um emigrante alemão. Falou da sua família e da sua vocação e família religiosa, a ordem dos Sagrados Corações. O povo ouvia em silêncio e a semente da mensagem divina ia caindo na fértil terra do coração humano.

O seu show não foi apenas música e canção. Ele aproveitou o ensejo para transmitir os ensinamentos bíblicos e a doutrina cristã que foram bem recebidos. Vincou o valor real das imagens no mundo da Igreja de Cristo, o papel ancilar de Maria ao pé da Cruz e a nossa Fé que se mantám ancorada na linha vertical e horizontal da Cruz. O movimento vertical leva-nos a dar culto a Deus, sem esquecer a vertente horizontal, o encontro com os irmãos na reconciliação e na união de todos no Corpo Místico de Cristo.



Um aspecto da multidão que encheu o interior da Igreja de St. Justin's

Uma vez por outra, entre canção e canção, caia uma nova mensagem que ficava gravada na alma do ouvinte. Numa altura pergunta ao público: *Qual é o olhar mais bonito do mundo?* Resposta: *Os Olhos de Deus.* Ou a afirmação: *O homem moderno precisa encontrar tempo para escutar; parar um instante e contemplar a Natureza onde tudo nos fala de Deus!* São verdades-chavões que já ouvimos e sabemos de cor e salteadas mas que na altura, após uma música *Gospel* parecem ecoar com força no coração.

"Trio Ir ao Povo" cuja música e gravações tratam de divulgar a verdade evangélica

O Pe Zezinho veio a Toronto para participar no Dia Mundial da Juventude, mas a sua presença entre nós deveu-se aos desvelos do Pe Lúcio Couto que, sendo seu amigo pessoal, fez o convite que foi aceite com gosto. Entre o público encontravam-se pessoas de Windsor, Leamington, Simcoe, Strathroy, West Lorne, Sárnia, Cambridge, e de London.

Portuguese Club of London
134 Falcon St., London, ON N5W 4Z1
Tel. (519) 453-4330 Fax. (519) 453-3599
Para Contratos e Banquetes contactem:
Aníbal Machado - Cell. (519) 673-7500

AGRADECIMENTO

Os Mordomos da Coroa do Espírito Santo de S. Pedro anunciam que a Mordomia para o ano 2003 está entregue aos Sres. João Cabral de Belmont e Fernando Melo de London.

Desejando aos nomeados e suas esposas uma boa gestão no desempenho das suas funções no ano próximo, os Mordomos de 2002 aproveitam o ensejo para agradecer aos cozinheiros José Lima e José Serpa assim como a sua equipa pela preparação das tradicionais sopas. Também querem dar o seu Muito Obrigado às senhoras da cozinha e a toda a Direcção que trabalhou com tanto empenho no bom sucesso da festa.

João Medeiros & João Cabral

Visita da Filarmónica Lira de São Mateus

Presente nas Festas do Bom Jesus Milagroso no primeiro fim-de-semana de Agosto em Oakville, a jovem banda picoense na sua digressão pelo Canadá tinha marcada no itinerário uma visita à comunidade de London, para actuar na frente dos emigrantes da ilha do Pico, em resposta ao convite da banda local, Lira do Espírito Santo, à qual se juntou a Paróquia de Santa Cruz. Foi nos terrenos em volta da Igreja onde decorreu o convívio e concertos musicais das duas bandas, à pofia para agradar o público.

Entre a comunidade picoense presente, destaque para Leo Simas, filho da freguesia de São Mateus, que há anos gere uma das firmas mais prestigiadas no sector da construção civil, Forest City Forming Ltd., onde trabalham muitos portugueses, e que teve parte activa na visita da Lira do Bom Jesus.

Magnífico foi o repertório da banda picoense que, embora tenha sido fundada em 1992, só conta com dois anos de actividade musical. Mas pode ter o orgulho de reunir um grupo com um bom número de jovens de ambos os sexos, firme garantia dum futuro promissor.

Os discursos que seguiram foram orientados e exaltar os valores da açorianidade, essa qualidade do povo açoriano para preservar em qualquer parte do mundo onde se fixar as suas tradições religiosas e etnográficas. Este povo, nascido entre as brumas do Atlântico Norte, sente com mais intensidade o valor da música e seus filhos no mundo da emigração são firmes elementos das filarmónicas que nasceram nas comunidades da diáspora. O convívio deu lugar ao encontro entre pessoas que há anos não se viam e foi motivo para passar umas horas juntos.

Chegaram ao Canadá no passado 18 de Julho e actuaram na Festa do Emigrante (Madeira Park-Toronto), London e Oakville. A digressão acabou no dia 5 de Agosto, data em que a Lira de Bom Jesus seguiu voo para os Açores na Air Transat. Os laços de união entre as duas comunidades ficaram mais fortes e descobrimos que temos muito em comum os que há anos partimos e os que ficaram. Parabéns aos organizadores do evento.

A Redacção

PORTUGAL NOTÍCIAS
ORGÃO DE COMUNICAÇÃO ENTRE AS COMUNIDADES EMIGRANTES DO CANADÁ
COLABORE - FAÇA UMA ASSINATURA DÊ A SUA OPINIÃO
CONTACTE-NOS PELO
TEL. 1-800-414-3584
NÓS PAGAMOS A CHAMADA

FRANK PIMENTEL
WOODWORKING & TRIM INSTALLATION
FREE ESTIMATES
Tel. (519) 685-9311 • Fax. (519) 685-1534
41 HART CRES., LONDON, ON N6E 3A3

MORNING STAR BAKERY
Padaria Portuguesa especializados em:
Fabrico diário de pão estilos português e canadiano, assim como Papo-secos, Pão de Milho, Massa Sovada, Pastéis de Nata, etc...
(519) 451-1521
1086 Trafalgar St. (esquina com a Elm St.), London, Ont. N5Z 1G7

L82 CONSTRUCTION LTD.
MUNICIPAL • COMERCIAL
INDUSTRIAL • INSTITUCIONAL
• Condutas de Água
• Materiais Contaminados
• Esgotos e Excavação
• Limpeza Industrial
• Remoção de Materiais de Obra
TEL: 649-1082
15 HAMLEY RD. LONDON • N6E 3W1 • FAX: 649-1096

África do Sul

Portugal vai ajudar famílias das vítimas da violência

O Governo português vai criar um fundo de auxílio às famílias portuguesas vítimas da violência na África do Sul, anunciou, ontem, Carlos Gabriel, activista da luta anticrime no seio da comunidade lusa residente no país. Em declarações no final de uma audiência, em Lisboa, com Durão Barroso, o presidente do Fórum Português Contra o Crime na África do Sul disse que o Governo prometeu criar o fundo de auxílio, sem, no entanto, indicar datas ou verbas.

O Pe. Carlos Gabriel que a 5 de Novembro/2000 organizou em Joanesburgo, uma marcha contra a violência no país, durante a qual foi divulgado um memorando em que o Governo do pís era acusado de falta de vontade em combater o crime.

Em resposta ao memorando, o ministro Steve Tshwete, entretanto falecido, enviou uma carta aos organizadores da marcha, criticando violentamente a comunidade portuguesa acusada de colaborar com o *apartheid* e de estar envolvida em delitos criminais no país.

Em Lisboa, Pe. Gabriel disse que a divergência entre as duas partes, originada após um diferendo diplomático entre Portugal e a África do Sul, está já sanada e que tal aconteceu ainda quando Tswete era vivo. A cooperação entre o Governo sul-africano e emigração lusa ficou provada com a composição da delegação que foi a S. Bento, a qual incluía um deputado do Congresso Nacional Africano (ANC, no poder) pela cidade do Cabo, John Gogotya.

A comunidade portuguesa na África do Sul está a pagar uma factura muito elevada relativamente ao alto nível de criminalidade no país, com 15 dos seus elementos assassinados este ano, 31 no ano passado e mais de 20 nos anos anteriores.

Durão Barroso viajará para a África do Sul em Agosto e participará na cimeira do Desenvolvimento Sustentado, tendo previstas visitas ao monumento de homenagem às vítimas do crime.

O fundo prometido vai ser gerido pelo fórum, sendo indispensável, dadas as despesas que tem tido as famílias das vítimas da violência. *Quando um chefe de família é assassinado fica tudo congelado - as contas e até o próprio negócio. O prazo médio para o desbloqueamento do dinheiro destas famílias varia entre um ano e um ano e meio.*

A criminalidade na África do Sul, cujos números continuam a subir, tem provocado a saída de muitos imigrantes portugueses. A comunidade lusa, que chegou a ser de 600 mil pessoas, ronda hoje as 500 mil, embora dados consulares apontem apenas para 135 mil.

"PORTUGAL NOTÍCIAS"

ECONOMIA

Os Açores lideraram subida de preços em Junho

Os preços no consumidor aumentaram 0,3 % em Junho, face a Maio, abaixo das expectativas dos analistas, segundo o Instituto Nacional de Estatística (INE). A inflação neste mês face a Junho do ano passado subiu 0,1 %, face a Maio, para 3,4%.

Em Junho, o maior aumento mensal de preços verificou-se na classe comunicações e decorreu da aplicação da nova taxa de IVA no tarifário dos serviços de telecomunicações. Por regiões, o maior aumento de preços no mês passado verificou-se nos Açores (0,6%), seguindo-se o Algarve (0,5%) e a região Centro e a Madeira (0,4%). Os preços subiram em Junho 0,3 % em Lisboa e Vale do Tejo, região Norte e Alentejo.

UE Processa Portugal devido ao défice

Segundo Pedro Solbes, Comissário da Economia da Comissão Europeia, a UE vai avançar com um processo de sanções contra Portugal porque foi excedido o défice de 3%, o valor máximo definido no Pacto de Estabilidade.

Portugal registou em 2001 um défice público superior ao 3%, o que levará a Comissão Europeia a iniciar o processo de sanções contra Portugal quando o valor for confirmado por uma comissão presidida por Vítor Constâncio. Durão Barroso num debate recente no Parlamento, citou um estudo do Banco Central Europeu que apontava para 3.9%, superior ao previsto do Pacto de Estabilidade.

Pedro Solbes manifestou-se muito crítico quanto à situação da Alemanha e na dos outros países que poderão exceder o tecto de 3% do défice, casos da França e da Itália, o Comissário admitiu o recurso ao alerta prévio. Entretanto a ministra das Finanças de Portugal considera que, face ao esforço do actual governo, há boas perspectivas para que não sejam aplicadas penalizações a Portugal.

Premier Marine Insurance Managers Group (London) Inc.
PARA TODA CLASSE DE SEGUROS CONTACTE:
NAT MOREIRA, Presidente
Talbot Centre
140 Fullarton Street, Suite 1904
London, Ontario N6A 5P2
Telephone: 1-519-850-1610 Facsimile: 1-519-850-1614
After Hours Claim Hot-line: 1-888-232-4966

Investors Group™
M. Luisa Lavandeira MacGillivray CFP
Certified Financial Planner
Investors Group Financial Services Inc.,
I.G. Insurance Services Inc.*
CFP
300 - 254 Pall Mall Street, London, Ontario N6A 5P6
T (519) 679-8993 (519) 642-3752 (home office)
F (519) 438-2212 E-mail: luisa.macgillivray@investorsgroup.com
*License Sponsored by The Great West Life Assurance Company

Employers Beware

Roy G. Dias

Since September 4, 2001, it has been a requirement under the Employment Standards Act 2000 (Ontario) that most workplaces have on display a Ministry of Labour Employment Standards Act, 2000 workplace poster. This poster sets out general information for employees about their rights and also about obligations of employers. It also contains information on how to contact the Ministry of Labour. A year has passed since this requirement was put in place, but few employers know of this requirement. Should an officer from the Ministry of Labour visit a workplace and not find this poster on display, a fine may result. Posters are available from the Ontario Ministry of Labour for a $6.00 fee.

For those in the construction industry, posting of such a poster may involve some creativity. Posting the poster on a door in a truck should be sufficient if there is not a central office trailer on a job site. The key is that the poster must be visible and accessible to all employees.

More information about this requirement may be obtained from the Ontario Ministry of Labour Employment Standards Information Centre at 416-326-7160 or 1-800-531-5551. A very useful web-site is also located at **www.gov.on.ca/lab/main.htm**. Concise and up-to-date information on topics such as statutory holidays, termination of employment, etc., can also be found there.

Roy G. Dias, B.A., CMA, CFP, London (Ontario)

Roy G.Dias B.A., CMA, CFP
Serviços de: "Accounting" e "Income Tax"
Individual, Familiar e Comercial
Suite #502 - 111 Waterloo St.,
London, Ont.
N6B 2M4
Telefone e Fax
(519) 434-1119
email: rdias@wwdc.com

Global Electric London Ltd.
SERAFIM CAETANO, President
548 Winblest Ave.,
London, Ont. N6C 3C1
FREE ESTIMATES
685-6726

Joe Coelho
1-800-852-7020
CLARICA™
Investment and insurance solutions - Since 1870
mortgage & business insurance
bus 519 885-4000 ext 217
fax 519 725-9275
95 Bridgeport Rd. E.
2nd Floor
Waterloo ON N2J 2J9
joe.coelho@clarica.com

BCA
Banco Comercial dos Açores
Representative Office
Visite-nos na Internet: www.bca.pt
Balcões em todas as Ilhas e Lisboa
Escritórios em Toronto, Fall River, Califórnia e Bermudas
836 Dundas Street West, Toronto, Ontario M6J 1V5 / Toll Free: 1-800-493-9660 / Fax. 1-800-493-9659

A nossa Saúde Dentária

A importância de visitas regulares

Escrito por
Dr. Frank Ferrira, Dentista

Por que será que o dentista quer marcar outra consulta tão cedo, mesmo quando o meu exame oral foi perfeito? A visita ao dentista é essencial para manter os dentes e gengivas saudáveis e o regime de cuidados regulares em casa deve ser complementado com estas visitas cada seis meses. Dependendo do estado da saúde oral de cada pessoa, o dentista pode até recomendar visitas mais frequentes.

Após uma limpeza, os dentes e gengivas devem ser analisados periodicamente. Os dentes podem ter formação de placa, nódoas de alimentos, bebidas, ou tabaco... e, com o passo do tempo, a formação de placa pode solidificar-se tornando-se tártaro.

Verificar se os dentes têm cárie é apenas uma parte do exame oral exaustivo. Durante cada visita, o dentista (ou higienista oral) também fará o seguinte: verificar se há inflamações nas gengivas, analisar a mobilidade dos dentes e a formação de bolsas; ver se há na boca indicações de possível cancro, diabetes, falta de vitaminas, ou irregularidades na estrutura facial, junção temporomandibular/TMJ, mastigação e saliva. O dentista ou higienista irá limpar os seus dentes e encorajá-lo a manter uma boa higiene oral.

Depois de terminar o exame dentário clínico, o seu dentista pode eleborar um plano de tratamento detalhado, caso seja necessário, e indicar quando é que precisa voltar para uma consulta de seguimento. A manutenção preventiva regular do tratamento, em conjunto com um regime exaustivo de cuidados em casa, ajudará a garantir uma boa saúde oral.

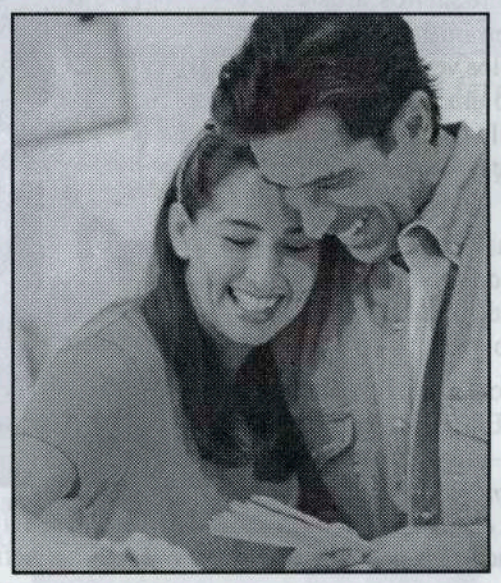
E, com uns dentes brancos e gengivas saudáveis, você pode ir pelo mundo sorrindo à vida!

PÁGINA FEMININA

AOS ESPOSOS

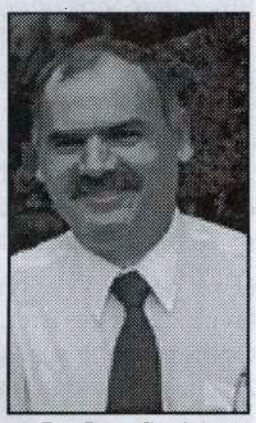
Não chameis pela vossa mulher duma maneira seca, antes com palavras agradáveis e ternas. Honrai-a sempre e ela nunca irá buscar fora a afeição que encontrará em vós. Colocai-a acima de tudo pela beleza e sabedoria e introduzi-a no amor de Deus. A vossa casa transbordará de bens (S. João Crisóstomo)

A sua mulher terá talvez bens pessoais e dirá: *Quando comprei isto não gastei nada do que te pertence, gastei só dos meus próprios recursos.* O que? Depois do casamento sois um só e falais ainda em duas propriedades? Não há mais o teu e o meu. O criador fez um bem comum das coisas necessárias para a vida. Ninguém diz o meu Sol, a minha luz, a minha água, mas vós dizeis: os meus bens? Eis um vício que devemos combater, mas é preciso fazê-lo com delicadeza.



Lemos nas Sagradas Escrituras: *Por isso deixará o homem a seu pai e a sua mãe, [e unir-se-á à sua mulher] e serão os dois uma só carne; assim já não são mais dois, mas uma só carne. Porquanto o que Deus ajuntou, não o separe o homem* (Mar 10:7-9) Nisto podemos incluir tudo o que se relaciona com o casal e quando os dois estão dividindo os seus bens, praticamente estão declarando separação. Na minha opinião, quando se faz um casamento com separação de bens, este casamento já está em causa, deixando no ar uma possível separação. Tal casamento pode ter a bênção humana, mas tenho as minhas dúvidas sobre as bênçãos de Deus.

Queres que a tua mulher seja submissa como a Igreja o é a Cristo? Tem para com ela a solicitude de Cristo pela sua Igreja. Podemos dominar um servo pelo medo, mas a companheira de nossa vida, mãe dos filhos e fonte de alegria não podemos encadeá-la com ameaças. Que união pode existir quando a mulher treme diante do marido? Que alegria pode ter o marido quando trata a mulher como uma escrava?



Pr. João Batista

Mostra a felicidade que tens em viver em sua companhia e que preferes a vida de casa à da rua, que ela ocupa um lugar eminente sobre os amigos e os filhos. Faz-lhe compreender que é por causa dela que tu os amas. Quando fizer qualquer coisa de bem, felicita-a, e se faz qualquer tolice, não a censures. Fazei a vossa oração em comum e aprendei a nada temer neste mundo, senão a ofender a Deus.

Se um homem se casa com este espírito, então o matrimónio está próximo da perfeição. Infelizmente, há maridos para quem os amigos são prioridade na vida social, deixando a esposa e filhos para segundo plano e depois exigem amor dos mesmos sem nada lhes oferecer. Lembre que se um dia ficar enfermo ou inválido pelo resto da vida, os amigos jamais ficarão ao seu lado, mas aquela que você costuma desprezar e até fazer pouco dela será a única a lhe prestar toda a atenção e amor, por mais ruim que ela lhe possa parecer.

Caso venha a reconhecer que a realação com a sua esposa está mal, nunca é tarde para recomeçar tudo de novo. Lembre-se dela, dê-lhe uma rosa. Não faça como a maioria que nunca oferece uma flôr à esposa até que ela jáz num caixão. São as flores do remorso para descarrregar sentimentos de culpa, por o não ter feito durante a vida dela.

Desafio você a assumir uma nova atitude com a sua companheira, a cumprir os votos feitos diante de Deus de amá-la, respeitá-la e ser-lhe fiel até à morte! Lembre-se nunca é tarde para recomeçar.

Pr. João Batista da Silva, Igreja Carisma - London

DR. FRANK L. FERREIRA
General Family Dentistry
795 Wonderland Rd.
Suite # 211
London, Ont. N6K 3C2
Telephone
(519) 473-2752
Consultas à Tarde e nos Fins-de-Semana

7-981 Wellington Rd. South, London, Ont. N6E 3A9
Tel.: (519) 670-9401 • Fax.: (519) 649-1096

P.O. Box 45007 (873 Hamilton Road)
London, ON N5Z 3A6
Tel. (519) 455-8093

Festas - Casamentos - etc.
Contact:
Jack Gonçalves (519) 736-7544

Lembranças dos Vendilhões

Escrito por: Ferreira Moreno

Nas ilhas, hoje em dia, quando alguém suspira por uns chicharrinhos, vê-se obrigado a correr p'ros hipermercados onde estão à venda... ao quilo e por preços exorbitantes! Mas antigamente, ou seja, há meio século atrás, lembro-me que o chicharro vendia-se ao cento ou à dúzia, muito baratinho, e eram os vendilhões quem, calcorreando as ruas da freguesia a passo bamboleante, traziam-nos à porta o peixe fresquinho adentro duns cestos suspensos nas extremidades dum pau.

O mar pediu a Deus peixes,
Os peixes a Deus altura,
Os homens a liberdade,
As mulheres a formosura.

Se fores ao mar pescar,
Pesca ao nascer da Lua;
S'eu cair na tua rede,
Pesca-me, que serei tua.

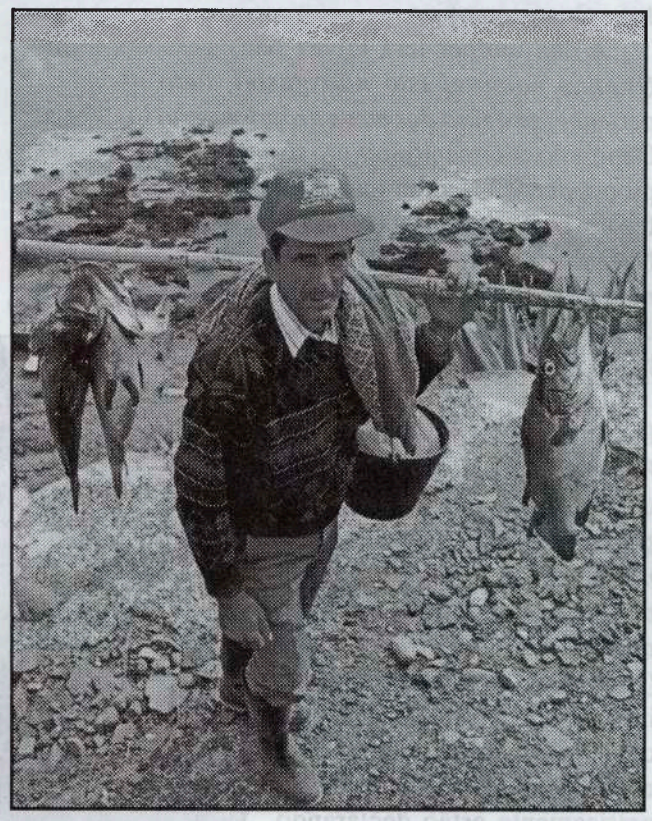
De há muito que, pelos caminhos, não se avista a presença do nosso tão típico vendilhão de peixe. E agora em retrospectiva, especialmente após a minha recente passagem p'las ilhas, cheguei à conclusão que os vendilhões do meu tempo eram verdadeiros artistas. P'ra tal basta recordar, embora ligeiramente, as cenas que tantas vezes testemunhei ao vê-los vendendo peixe na minha rua. Francamente, aquilo era uma arte "*sui generis*" e deveras inconfundível, frequentemente vivida com carradas de emoção e por vezes acompanhada de grande alarido!

Se fores ao mar pescar,
Deita a rede com jeitinho;
Pesca lá bem p'ró fundo,
Qu'eu serei o teu peixinho.

Não quero nada no mundo,
O mundo não tem que dar;
O mundo dá tanta volta
C'mo o peixinho no mar.

O saudoso Dr. Luís Bernardo Leite de Ataíde (1883-1955), no vol. III da série "Etnografia, Arte & Vida Antiga dos Açores", legou-nos uma curiosa entrevista com o tio Braboleta, *um vendilhão assim chamado por haver levado a vida a voar por toda a ilha.* Foi ele que, no seu sotaque característico, explicou o segredo e técnica do negócio da venda do peixe, e que ora passo a narrar de forma abreviada.

O tio Bravoleta tinha por hábito fazer-se mouco sempre quie ouvia alguém gritar por ele: *Ó do peixe!,* e lá continuava a apregoar *EIPXEFRÊ* (Ei peixe fresco), abrandando o passo e arrodeando p'ra trás apenas quando o chamavam p'la segunda ou terceira vez. Fazia isto com a intenção de instilar temor nos fregueses de ficarem sem peixe, uma vez que só um atoleimado vai às primeiras. *Nesta coisa de mercar e vender não há nada pior do que dar logo o beiço à sujeição.*



De seguida e inevitavelmente tinha início a altercação entre a freguesa procurando com muita artimanha e subtileza feminina apanhar o peixe a um preço mais barato, e o vendilhão que se vai aguentando manhosamente, *mas tamém nada de apertar muito co'a imbroxa, porque quim muito aperta pouca arrocha.* E era assim que, uma p'ra cá e duas p'ra lá, o nosso vendilhão ia tenteando a linha com jeito p'ró peixe aferrar bem...

No caso da freguesa ser daquelas mais teimosas, o vendilhão recorria a novo subterfúgio largando p'lo caminho e gritando com toda a força EICHORROFRÊ (Ei chicharro fresco), até ouvir a freguesa a chamá-lo novamente: *Ó do peixe, ó do peixe!* Frente a frente, era então o diabo que ficava à solta quando a freguesa, de beiço arrebitado e mão na ilharga, atrevia-se a queixar-se ao vendilhão acusando-o que o peixe estava mole...

Foi numa sitação desta natureza que o tio Broboleta reagiu da seguinte maneira: "*Inda o outro dia tomei braveza e disse:Ó corisca, a modos que nã tens olhos na lapareira dessa cara. E, metende-lhe um chicharro p'los narizes adentre, arrematei: Ême intances este raio nã stá aqui tezo c'ma 'um virote apanhado há um instantinho? Mole stás tu mas é desses miolos e nã és tu nim outra co'os teus beiços que há de fazer mangaçã cá comigo!*"

No entanto, esquecida a confrontação, o tal vendilhão entrava a contar os chicharros, passando-os do censto p'ra tigela da freguesa, e *aos despois* prosseguia na sua caminhada a resmungar: *Isse é que fou mesmo uma conciência! Pous a levá!*"

Se o mar se tornasse em tinta
E os peixes em escrivães,
Não dava p'ra escrever
A maldade que tu tens.

O pescador cheira a peixe,
O serrador a madeira;
Cada qual no seu ofício,
É raro botar asneira.

O minha caninha verde,
Ó minha sanjoaneira!
O peixinho vai vendido,
O ganho vai na algibeira.

O minha caninha verde,
Ó meu ramo de flores;
Minha senhora d'Ajuda
Ajudai os pescadores.

Oakland, Califórnia

Tempo de Falar!...

Cristianismo Amordaçado

Escrito por: Pastor Samuel Andrade

Quem se dê ao cuidado de pesquisar a evolução espiritual dos países desenvolvidos, pode comprovar que aqueles que foram no passado valores de moral que tinham como escopo os princípios judaico-cristãos, têm vindo paulatinamente a ser substituídos por outros padrões, porventura mais aceitáveis numa sociedade propensa à irresponsabilidade, mas que acabam por saldar-se por resultados claramente nocivos ao bem-estar físico, emocional e espiritual das nações.

Não admira, pois, que hoje estejamos a assistir ao desequilíbrio e decadência da sociedade humana. Tenhamos em vista a insegurança do matrimónio, onde uma percentagem elevadíssima de casais se divorcia, sem olhar às consequências de tal acto no que respeita à estabilidade emocional dos filhos, nem ao futuro dos casamentos que se constituirão tendo por base homens e mulheres que vieram de lares desfeitos.

Apercebamo-nos do elevado número de mães solteiras e de gravidezes indesejadas, nomeadamente entre raparigas adolescentes, como consequência da desvalorização da castidade e promoção da liberdade sexual, sem quaisquer preconceitos.

Tudo isto sem esquecer o sofrimento e marcas deixadas pelas doenças venéreas, flagelos nascidos da promiscuidade sexual e que a medicina nem consegue eliminar, nem possue resposta, como é o caso da SIDA, uma pandemia que, qual tentacular monstro, cresce assustadoramente ceifando milhares de vidas por ano.

Não podemos ignorar como manifestação de irresponsabilidade e degradação social o número de abortos praticados cada ano, um procedimento que tem ficado impune em muitos países. Para muitos legisladores, a vida dum ser humano, que começa na hora da concepção e é algo sagrado, afinal não passa de uma entidade sem valor legal da qual as mulheres grávidas se podem descartar. Assim, a coberto da lei, um feto humano pode ser chacinado sem piedade e os seus despojos lançados no caixote do lixo.

De há anos a esta parte, os cristãos têm visto serem-lhes coarctadas as suas fundamentais formas de expressão sendo, aos poucos, empurrados para a divulgação da mensagem de Cristo só no interior do templo. Isto é consequência de ardilosas leis, que só visam construir uma sociedade acéfala de valores cristãos. Ao mesmo tempo, com o argumento das liberdades individuais, se dá cobertura a movimentos anti-cristãos, cada vez mais arrogantes, e postados no amesquinhar dos valores que ornam a Lei Cristã, de quem já se escarnece abertamente, como se os seguidores de Jesus fossem hoje uma sub-espécie da raça humana.

Nas escolas retirou-se tudo o que tinha base cristã; impede-se que os alunos conheçam as teorias da Criação bíblica, ao tempo que se lhes impõe a *religião* da Evolução, como se tal teoria, alguma vez apresentasse provadas e credíveis bases.

Os princípios doutrinários de instituições cristãs estão sendo desafiados e os tribunais impõem que nos submetamos a situações que nos afrontam. Haja em vista o que aconteceu num liceu do ensino privado católico, onde dois rapazes *gay* com o apoio do tribunal, impuseram a sua presença na festa de graduação da escola, não respeitando os princípios daquela instituição. Oxalá que o Tribunal Supremo do Canadá, para onde foi interposto recurso, venha reestabelecer a legalidade. Considere-se também a recente imposição judical, obrigando o Governo do Ontário a reconhecer como *casamento válido* a união de duas pessoas do mesmo sexo.

Seria grande o rol de situações que provam que os tempos que correm são de feição à prática de uma liberdade sem barreiras, ao estilo de *cada cabeça, cada sentença,* com fronteiras delineadas por leis cujos padrões não correspondem aos valores que por séculos pautaram a vida de sociedades que hoje se reconhecem como saudáveis e disciplinadas.

Qual será o futuro desta sociedade sem padrões cristãos? Pela amostra que o presente nos oferece, não parece que venha a ser um futuro brilhante. Isto sem esquecer que no manual de conduta cristã que é a Bíblia, se encontra profeticamente anunciado que a decadência moral humana irá avançar até à hora em que Deus venha pôr em ordem o caos que estamos criando.

A nós, Cristãos, cumpre-nos recorrer aos dois meios que ainda não nos foram retirados: o direito ao voto, rejeitando aqueles que têm amordaçado o Cristianismo, e continuar a pregar a verdade bíblica.

Portuguese Baptist Church, London (Ontario)

PORTUGUESE
SUN PARLOR
Since 1963 BAKERY
A Primeira Padaria em London...
REGINALDO FONSECA, Proprietario
Portuguese Style Bread & Rolls - Baked Fresh Daily -Retail & Wholesale
TEL: (519) 434-6533 • FAX: (519) 434-6185
338 BURWELL STREET, LONDON, ONTARIO N6B 2V9

ONTARIO DRIVING SCHOOL
Cursos de Condução para todas as idades
Certificados para Seguros e Testes de Estrada
Lições Privadas em carro automático e de mudanças
ADELINO FERREIRA, Proprietário
215 Wellington St., London, Ontario N6B 2L2
Phone: (519) 673-4360
Fax: (519) 673-3880

IGREJA ADVENTISTA DO 7.º DIA
LONDON
1190 Southdale Rd./Millbank Dr.
PRÉDIO DO SALVATION ARMY
Sábados: 9:30 a.m. - ESTUDO BÍBLICO
11:00 a.m. - LOUVOR e ADORAÇÃO
Quartas: 8:00 p.m. - REUNIÃO DE ORAÇÃO
TEL. (519) 686-9817
Email: pastorefreitas@hotmail.com
"ESTÁ ESCRITO"
Programa de TV em Português na CFMT #47
SÁBADOS ÀS 8:30 A.M.

SPARTACUS

Escrito por:
António Azevedo

Foi um clássicos, a par doutros filmes como Ben-Hur, Os Dez Mandamentos, A Vida de Cristo, a Queda do Império Romano, e tantos mais que fazem parte de uma época dourada de Cecil B. DeMille no Hollywood dos anos 60. Estas fitas de grande metragem, algumas com mais de três horas de projecção, incluiam milhares de figurantes numa altura em que o computador era ainda uma miragenm e os realizadores tinham que usar recursos humanos reais para reproducir com dramatismo os factos ocorridos no passado.

Quem não lembra, por exemplo, a cena em que se abre o Mar Vermelho os filhos de Israel poderem atravessá-lo a pé enjuto, quando eram perseguidos pelas tropas de Faraó! Hoje são poucos os filmes de tanta gradiosidade, e os que se vão fazendo focam as partes podres duma sociedade viciada na droga ou no crime e corrupção deste mundo tão conturbado pela violência.

Muitos maus exemplos são tirados dos filmes e usados pela juventude. Porque não produzem mais filmes românticos, dramas e comédias? Suponho que tais filmes não conseguem atingir os resultados de bilheteira como os de sexo e violência. A indústria do cinema tem que encher as salas para enriquecer os magnatas do espectáculo e pagar os artistas que facturam milhões por cada filme.

Hoje são bem poucos os exemplos morais que se tiram dos filmes que vemos. A maioria deles não têm *sumo*, não têm conteúdo ou história válida e o povo chama-los de "barretos" porque não têm ponta por onde se pegue. Mas nem tudo é negativo e lá de vem em quando, se vão fazendo alguns bons filmes com histórias donde se pode tirar uma lição moral.

Quem era Spartacus? Um gladiador do Império Romano que quase dominou toda a Itália. Capturado durante a perseguição aos cristãos, não foi lançado aos leões devido ao seu porte atlético. Sempre com o pensamento no seu povo, conseguiu um dia libertar-se das cadeias e reunir um exército para combater as legiões romanas, até que, num derradeiro combate, Spartacus foi derrotado. Um centurião romano ofereceu liberdade e dinheiro a quem apontasse para o chefe da revolta, Spartacus. A oferta era tentadora, mas um a um todos deram um passo à frente cada qual afirmando: "Eu sou Spartacus". Como vingança a autoridade romana mandou-los cricificar.

Desta cena do filme tira-se uma grande lição: a Solidariedade. Se nos tempos actuais aparecesse um líder deste género e a mesma proposta fosse feita, acredito que muito poucos se entregariam para salvar o seu chefe. O dinheiro e o poder hoje falam mais alto que os princípios morais da unidade entre os homens.

Bem que precisávamos de um Spartacus na nossa comunidade. Talvez até existem alguns chefes guerreiros, mas se aparecerem correm o risco de serem atraiçoados por promessas de altos cargos e melhor posição na sociedade. Os verdadeiros líderes acabam por ser crucificados pelo resto da sociedade que só quer sexo e violência.

London (Ontário)

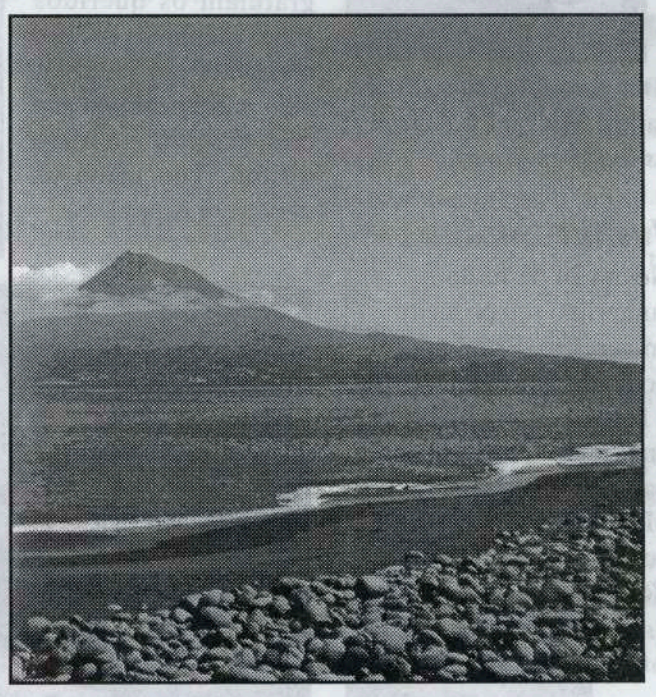
LEMBRANÇAS DA ATLÂNTIDA

Por
Ferreira Moreno

Na série de livros publicados pela *Adventures Unlimited Press* (Stelle, Illinois USA) àcerca das cidades perdidas ou desaparecidas (*Lost Cities*) num passado histórico, encontra-se o exemplar sobre a Atlântida, da autoria de David Hatcher Childress, editado em 1996, que também se ocupa da Europa Antiga e do Mediterrâneo. Ultrapassando um total de 400 páginas, vou transcrever apenas algumas das referências pertinentes às ilhas açorianas em relação à lendária Atlântida mencionada por Platão uns 375 anos antes de Cristo, nos *Diálogos*.

Na meia dúzia de páginas dedicadas aos Açores (S. Miguel e Terceira foram as únicas ilhas visitadas por Childress), somos informados que a descoberta oficial deve-se ao navegador português Diego Silves em 1427, e que a ilha de S. Miguel pode identificar-se com a ilha Calipso de Homero. Afirma também ser possível que fenícios e cartagineses tivessem aportado aos Açores, mas sem os povoarem. E não se esquiva a dar crédito às formações rochosas do *Cavaleiro* e do *Marco*, já referidas por Damião de Góis (1502-1574) e Gaspar Frutuoso (1522-1591), ajuntando a achega de que os corvinos davam à estátua o nome de CATÉS, cujo significado não existe em português ou espanhol, mas semelhante à palavra *CATI* do idioma Inca-Quechua, significando: "Segue aquele caminho".

Consta que D. Manuel I teve conhecimento da estátua do Cavaleiro na ilha do Corvo, e certamente interessado em certificar-se da verdadeira época da descoberta da ilha, havia ordenado que a retirassem, e lha trouxessem, mesmo que fosse em pedaços. O engano, porém, foi desfeito "a tempo e horas", visto tratar-se de uma formação basáltica natural e não de um monumento feito pelo homem.



Vista do Pico desde a Praia do Almoxarife (Faial)

Embora Childress afirme que estátua e inscrição desapareceram, Guido de Monterrey assegura-nos que a estátua do Cavaleiro continua a encimar a fraga, tendo no seu pé a outra formação denominada *Marco*. No entanto, ambas as formações rochosas só são vistas, apresentando tais configurações, do lado sudoeste da ilha.

A natureza vulcânica dos Açores é devidamente esclarecida por Childress, com particular referência ao imponente Monte do Pico (um vulcão fumegante) e às legendárias lagoas-gémeas das Sete Cidades.

Fiquei embasbacado com a afirmação de que a Criptoméria, além de prehistórica, é uma árvore única na série pois existe tão somente nos Açores e em certas regiões remotas do Japão. P'ra confirmar a asserção ajunta-lhe o que foi escrito por Maurício Abreu no seu livro "São Miguel, Azores", publicado em Lisboa em 1992. Livro que, entre muitos outros incluídos na bibliografia catalogada por Childress, muito gostaria de "agarrar"...

Referência, ainda que ligeira, é feita ao famoso arqueologista-mergulhador Robert Marx e respectiva visita aos Açores em 1995, mas nenhuma notícia é apresentada àcerca dessa expedição.

Consequentemente o mistério persiste de os Açores serem ou não serem os nove picos da Atlântida ou parte do lendário e desaparecido continente da Atlântida...

A título de curiosidade, esta informação citada por Childress e extraída do livro "The Mystery of Atlantis" (New York, 1969) da autoria de Charles Berlitz: *As ilhas do Corvo e das Flores nos Açores, que já aparecem delineadas em mapas desde 1351, têm constantemente mudado a sua formação, com largas porções do Corvo desaparecidas no oceano.*

Como acima deixei indicado, Childress esteve igualmente na Terceira e aqui teve a oportunidade de assisitr a uma corrida de touros à corda, e por um triz, não ficou colhido nos cornos do touro do dia... E vai daí, Childress conclui: *Fiquei a matutar sobre o antigo culto dos touros e sua conexão com a Atlântida. Pareceu-me até adequado que este culto do touro voltou aos Açores vindo da Espanha. Remontando à antiguidade de Catal Huyuk, na Creta minoica e na Espanha antiga, a tradição do culto do touro provém da Atlântida. O gado representava riqueza e prosperidade no mundo antigo, tal qual como hoje se verifica ainda em muitas partes do mundo!"*

A Terceira é das touradas,
Faial, um jardim de flores,
São Jorge, é terra de inhames,
Graciosa, dos amores.

A Terceira nalgum tempo,
Era uma peça de areia;
Agora é uma Praça,
Onde o meu amor toureia.

Oakland, Califórnia

HOT MIXES
♦♦♦ DJ SERVICE ♦♦♦
for:
Banquets, Parties and All Occasions
DANNY AMARAL
1778 Trafalgar St., London, ON N5W 1X6
Tel.: (519) 451-8045
Cell.: (519) 694-1788

LONDON STAIR & RAILING CO. LTD.
"STEP UP TO QUALITY"
1-800-391-6036
Tel.(519) 455-0704
Fax (519) 455-0720
Website: www.londonstair.com
Custom Built Wood Staircases
HELDER COELHO, Sales Representative
HENRY SLAATS, Sales Representative
335 Neptune Crescent • London, Ontario • N6M 1A9

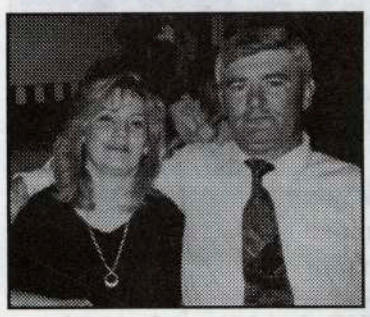
ORIENTAL S.C. CAMBRIDGE 1985
ORIENTAL SPORTS CLUB
1054 SHELLARD RD., CAMBRIDGE, ON
TEL. (519) 623-2020
TOURADA À CORDA
À MODA DA ILHA TERCEIRA
Touros da Ganadaria de Fernando Marques
31 de Agosto e
1 de Setembro/2002
COM INÍCIO ÀS 3:00 P.M.
Compareçam!

TEL: 681-6403
P.A.M. GARDENS
FAX: 681-6104
NON-PROFIT HOUSING INC.
ARRENDAMENTOS
Casas com 2 e 3 quartos
Apartamentos com 1 e 2 quartos
Qualidade e optimas localidades para viver
Ambiente familiar
Rendas moderadas e unidades com auxílio de pagamento
Para informação: Ligue ou visite o nosso escritório.
55-730 Deveron Cres., London N5Z 4T6

PSL
POWER STEAM LONDON INC.
Limpeza de carpetes e todo o tipo de móveis estofados, a vapor...
"Garantimos qualidade e eficiência..."
129 Tavistock Road
London, Ont. N6J 1Z5
Tony Machado
(519) 686-7515

ECOS DA SOCIEDADE

Bodas de Prata



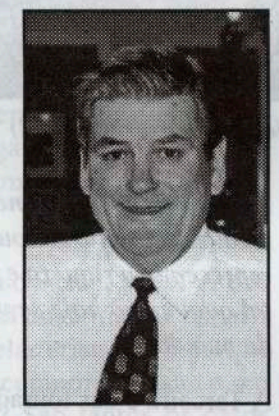
Laurindo e Filomena Ferreira, que se uniram em matrimónio em Almada (Portugal) no dia 25 de Julho de 1977, celebraram com muita alegria o 25.º Aniversário dos seus votos de amor em London, onde residem. Seus filhos, Isaac & Jennifer, enviam aos queridos pais votos de muita felicidade para que o seu amor se torne cada vez mais forte e sublime.

Rui & Danielle

Uniram-se em matrimónio no passado 20 de Abril e há pouco Rui graduou-se em Agricultura no Ridgetown College, para seguir estudos de Economia na Universidade de Guelph. Parabéns da parte dos pais, Luís e Maria Silva, dos irmãos Bailey, Michael e Allison e demais família. *You make us feel very proud!*

Justine Suzália

No dia 24 de Julho cumpriu o seu primeiro aniversário. Este lindo botão de flor é filha de Joe e Ivette Ferreira, residentes em London. Parabéns da parte dos avós Palmira e Manuel Gonçalves, tios e demais família. God Bless You!



Chefe António Silva

No dia 25 de Julho celebrou com a sua querida esposa, D. Rosa, o seu 63.º aniversário. Parabéns da parte do pessoal do Nova Lisboa, clientes e amigos! Os dias da Reforma já estão mais perto!

LUSO CENTRE

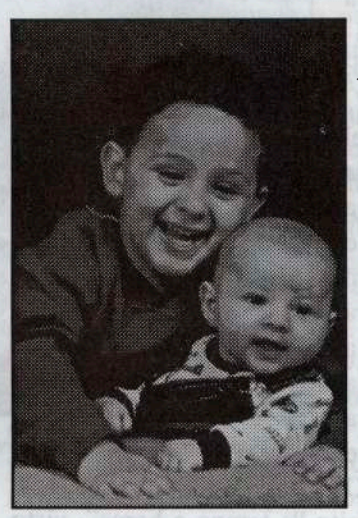
London Urban Services Organization
608 Hamilton Rd.,
London, ON N5Z 1S9
Tel. (519) 452-1466 Fax. 452-1673

Three Amigos in Harrow

Nas Festas do E. Santo, a câmara de Anselmo Carvalho captou Tony, Caixeiro e José Furtado em amigável convívio, numa Festa onde nunca faltou o bom ambiente.

Zélia Angélica

Os felizes avós Lucy e Emanuel Pires, João e Rosa Furtado, congratulam os queridos filhos Stephanie & John residentes em Windsor, pelo nascimento da sua primeira filha em Maio último. You made us very, very happy!



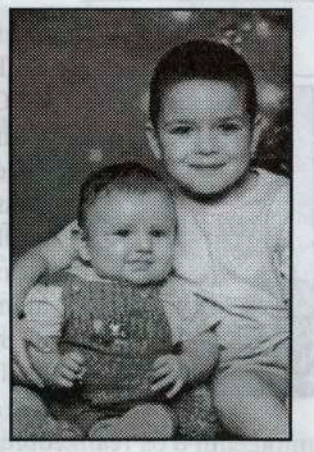
Peyton & Rhys

Cumpriram 4 anos e um ano de idade, respectivamente, nos dias 2 e 29 de Julho. São filhos de Joe e Paula Amaral. Parabéns dos avós Cândido e Arminda Sampaio, José e Elva Amaral com votos de Feliz Aniversário para os queridos netos!

Lindas Picoenses

Na visita da Lira de São Mateus a London as três porta-bandeiras deixaram um sorriso para os nossos leitores. Abençoada a terra e as gentes que criam tão lindas moças!

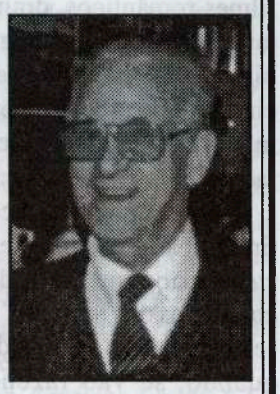
Três Lindos Netinhos!



Larissa, filha de Flávia e Ricardo da Silva; Austin e Mathew, filhos de Connie e Joe Medeiros. Os avós destes três netinhos, Ilídio e Joaquina Sampaio de London, cheios de alegria, dão os parabéns a Larissa que faz dois anos nos dia 28 de Julho. Que Deus derrame as Sua Bênção sobre estes três lindos netinhos e sobre os seus pais!

NECROLOGIA

José de Medeiros Amaral



Nascido no dia 10 de Janeiro de 1916 em Ribeirinha, Ribeira Grande, ilha de São Miguel, José faleceu no dia 7 de Julho em Brampton, Ontário, onde residia há poucos anos. Ficaram na mais triste amargura a sua esposa, D. Georgina, e os seus filhos: João (Isaltina), José (Cecília) de London, Helena (Manuel Caetano), Emanuel (Gabriela), Carlos (Zélia), Jorge (Beatriz), e Eduíno (Lúcia) residentes em Brampton. A família enlutada por este meio deseja agradecer a todas as pessoas que estiveram ao seu lado nesta hora de tanta saudade e lhes apresentaram condolências. Descanse em Paz!

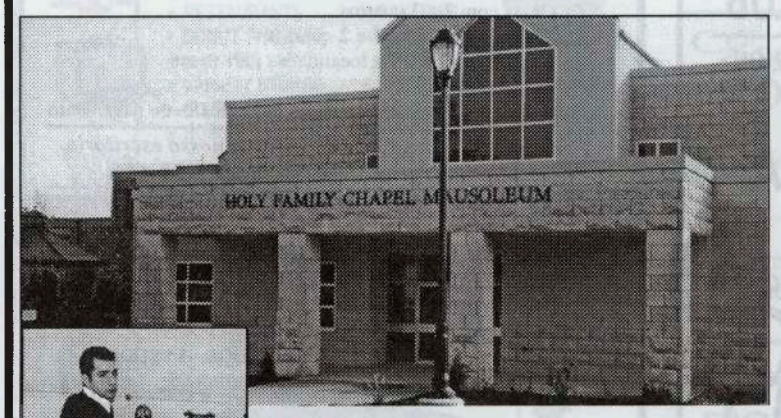
PORTUGUESE-CANADIAN SOCIAL CLUB
346 Grand Ave. East. Chatham, ON

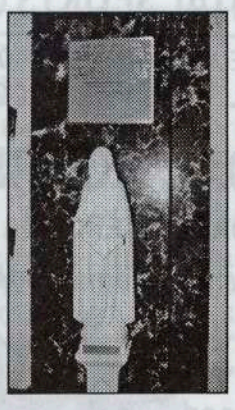
VISITA CONSULAR A CHATHAM

A Direcção do Clube Português de Chatham apresenta os seus sinceros cumprimentos aos portugueses desta área e de Wallaceburg e informa que na Sexta Feita, dia 23 de Agosto, a partir das 14H00 o agente consular, Gonçalo Martins, estará presente na nossa sede para atender a todas as pessoas que precisarem de renovar os seus BI ou de outros documentos. Para mais informação podem contactar-nos pelo **Tel: (519) 436-1587**

HOLY FAMILY CHAPEL MAUSOLEUM

CAPELA - MAUSOLÉU DA SAGRADA FAMÍLIA





HORAS DE VISITA
(Abril - Outubro 2002)
das 8:00 am às 8:00 p.m.

ESCRITÓRIO ABERTO
Segundas - Sextas
8:00 am - 5:00 pm
Sábados
8:30 am - 3:00 pm
Domingos
Meio-dia - 3:00 pm

O Mausoléu da Sagrada Família é supervisado pelo técnico Bob Amaral, que fala português e pode ajudar-vos na escolha deste lugar para sepultura dos restos mortais da vossa família.

Contacte-o directamente pelo Tel. (519) 521-1884

Para informações sobre as vantagens de um Túmulo no Mausoléu e sobre as facilidades de pagamento sem juros contacte:

ST. PETER'S CEMETERY

806 Victoria Street
London, Ontario • N5Y 4E1
Tel. (519) 451-9120

SÉRIE AÇORES 2002-2003

Derby Terceirense na 1ª Jornada / Boavista-Praiense enquanto que o Madalena recebe o Angrense

O calendário de futebol da Série Açores para a nova época 2002/2003, ditou para a primeira jornada a realizar a 1 de Setembro, um reencontro do técnico Rui Silva com a sua antiga equipa, o Sporting Ideal, que pelas suas mãos regressou a esta competição. Agora, por uma volta da fortuna, a equipa enfrenta a sua adversária, o Santiago de Água de Pau.

O Santo António efectua a primeira deslocação ao Faial no estádio do Flamengos. As outras duas equipas que subiram à Série Açores irão estar frente a frente na jornada inicial: o Desportivo Velense e o Angústias Atlético; F.C. Madalena recebe o Sport Angrense e as equipas do Boavista da Ribeirinha e Sport Praiense proporcionarão o primeiro *derby* da ilha Terceira.

Quanto ao jogo entre dois candidatos será na 7.ª Jornada (27 de Out.) o Praiense recebe o Madalena do Pico. Outro jogo grande será na 3. ª Jornada (22 de Set.) entre o Santiago - Santo António. O *derby* da Terceira entre dois antigos rivais, será na 8.ª Jornada (10 de Nov.), o Angrense recebe o Praiense no novo sintético do campo Municipal de Angra.

TAÇA DE PORTUGAL

Primeira Eliminatória arranca a 7 de Setembro

A primeira eliminatória da Taça de Portugal, época 2002/03, cujos jogos são disputados a uma só mão, está agendada para o dia 7 de Setembro. No sorteio e dentro da Série Açores, as equipas de São Miguel disputam os jogos em campos adversários. O Sport Angrense foi o mais feliz ao ficar isento de disputar a primeira eliminatória e, desde já, a equipa está apurada para a segunda.

Assim, ficou a ordem dos jogos: A equipa faialense do Angústias Atlético recebe o Vitória Clube do Pico da Pedra de São Miguel. O Santiago de Água de Pau defronta o GD Cedrense no Faial. FC Madalena, recebe o vizinho FC Flamengos do Faial, e SC Vilanovense desloca-se ao campo do Ribeirinha para defrontar o Boavista local. Nas Velas de São Jorge o Desportivo Velense irá receber o Sporting Ideal e a equipa do Santo António vai de abalada à Praia da Vitória enfrentar o Sport Praiense.

DESPORTO

Santa Clara abre a época a jogar em casa

Com as equipas a dar os primeiros passos na pré-temporada e algumas delas já em competição, caso das que se inscreveram na Taça Intertoto, a Liga Portuguesa de Futebol sorteou o calendário dos campeonatos das I e II Ligas, que se disputarão entre 25 de Agosto de 2002 e 1 de Junho de 2003. Antes da I Liga arrancar, temos a realização da Supertaça, que oporá a 18 de Agosto, o Sporting, campeão nacional 2001/02 e vencedor da Taça, ao Leixões, finalista vencido da Taça de Portugal.

Os encarnados de Ponta Delgada abrem a temporada de 2002/2003 da I Liga no Estádio de São Miguel frente ao Sporting de Braga, para na jornada seguinte, Manuel Fernandes enfrentar em Alvalade o campeão nacional da época transacta.

O primeiro *derby* insular é realizado na Madeira, com a deslocação do Santa Clara ao terreno do Marítimo a 20 de Outubro na 7.ª Jornada.

Calendário do Santa Clara para esta época

1.ª jornada (25 Agosto) Santa Clara – Sp. de Braga
2.ª jornada (1 Set) Sporting - Santa Clara
3.ª jornada (15 Set) Santa Clara – Belenenses
4.ª jornada (22 Set) Boavista - Santa Clara
5.ª jornada (29 Set) Santa Clara - Gil Vicente
6.ª jornada (6 Out) V. de Guimarães - Santa Clara.
7.ª jornada (20 Out) Santa Clara – Marítimo
8.ª jornada (27 Out) Beira-Mar - Santa Clara
9.ª jornada (3 Nov) Santa Clara – Benfica
10.ª jornada (10 Nov) U. de Leiria - Santa Clara
11.ª jornada (17 Nov) Santa Clara – N. da Madeira
12.ª jornada (1 Dez) V. de Setúbal - Santa Clara
13.ª jornada (8 Dez) Santa Clara - FC Porto
14.ª jornada (15 Dez) Académica - Santa Clara
15.ª jornada (22 Dez) Moreirense - Santa Clara
16.ª jornada (29 Dez) Santa Clara - Paços Ferreira.

Dasilva Homes Inc.
Custom Builder
Building Quality Homes in Oakridge and Westmount
David Dasilva
50 Glenridge Cr. London, ON N6G 4W6
Phone: (519) 471-8202
Fax: (519) 850-1273

Jogos Vídeo podem provocar alterações na actividade cerebral

Akio Mori, professor de neurologia especializado em nervos cranianos na Universidade Nihon (Tóquio), vai apresentar o resultado final das suas investigações em Novembro, na reunião anual da Sociedade das Neurociências na Florida.

As experiências realizadas no Japão nos últimos anos com 240 pessoas, entre 6 e 29 anos, levaram à conclusão de que as pessoas que jogam entre duas a sete horas diárias não emitem ondas cerebrais beta, que medem a actividade do lóbulo frontal e servem para controlar as emoções e estimular a criatividade. *Se o nível de ondas beta for fraco, as pessoas têm dificuldades em concentrar-se e tornam-se mais facilmente coléricas,* explicou Mori, e *estamos preocupados com o impacto dos jogos de vídeo no cérebro das crianças,* que exprimiu também a sua inquietação em relação às eventuais consequências dos jogos no sistema nervoso, que controla funções vitais como a respiração.

Um dos voluntários do estudo, que tinha uma actividade cerebral beta particularmente reduzida, viu o nível de ondas beta regressar ao normal depois de três meses sem frequentar a consola de jogos de vídeo.

SABIA QUE...?

-António Guterres foi condecorado pelo Presidente da República na cerimónia de 10 de Junho. É caso para perguntar se foi galardoado por ter aberto mais a tábua do fundo do barco para este se afundar mais depressa?

-KOTEL é o nome do muro sagrado que resta do Templo de Jerusalém, chamado pelos judeus Muro das Lamentações?

-A Legião Estrangeira faz parte do exército francês e é exclusivamente composta por voluntários de todos os países, e em 171 anos de existência tem perdido 35 mil homens?

-No Brasil vai ser reduzida de 18 para 16 anos a idade legal com que um menor pode ser processado e detido numa prisão?

-Há no Brasil 31 mil menores delinquentes, estando internados em centros de reabilitação perto de 2560 deles, à espera de julgamento?

-O Papa João Paulo II pediu ao mundo uma rápida e generosa ajuda ao Irão que sofreu um grande tremor de terra no 22 de Junho passado, registando-se mais de 500 mortos e acima de dois mil feridos?

-Um grupo de ex-combatentes começou uma viagem a pé pela península Ibérica que vai durar 200 dias e percorrer 3900 kms?

-Os relógios de Sol eram conhecidos pela civilização chinesa desde 2500 a.C, e que foram usados pelos egípcios, gregos, romanos e árabes?

-Ainda há vislumbres de monarquia em Portugal e bem profundos?

-O Duque de Bragança participou na Procissão da Rainha, nas festas de Coimbra, e que presidiu às solenidades da Real Ordem de Santa Isabel, onde a Duquesa e o Bispo de Coimbra investiram as Damas desta ordem, exclusivamente feminina, instituída em 1801 pela Princesa D. Carlota Joaquina, e que nela até hoje têm sido aceites mais de duas centenas de candidatas?

-É fácil produzir energia eléctrica a partir do gás metano existente nas lixeiras em decomposição e que hoje trabalha-se afincadamente no processo de aproveitamento de detritos?

-A construção do Mosteiro dos Jerónimos começou em 1601 e só acabou um século depois?

-Há 11 anos (10/7/1991) foram iniciadas em directo as primeiras emissões da RTP para as comunidades emigrantes em todo o mundo?

-O futebol é jogado por cerca de 242 milhões de pessoas?

-A primeira cidade moderna a ser considerada património da humanidade é Brasília?

-Um locutor da BBC de Londres foi criticado pelo povo por ter anunciado a morte da Rainha-Mãe sem ter uma gravata preta?

Regina Torres Calado, Vancouver – BC

CURIOSIDADES

As Alheiras já salvaram a vida a muita gente

No século XVI, a Santa Inquisição, um tribunal eclesiástico fundado para olhar pela pureza da fé entre os portugueses, levou alguns judeus conversos a refugiarem-se na distante região de Bragança. Para escapar às malhas do Tribunal do Santo Ofício, estes *cristãos-novos* tiveram que mudar de nome, hábitos, e até adoptar uma nova dieta alimentar.

As célebres **Alheiras Transmontanas** surgiram nessa altura e foram uma invenção dos judeus para se protegerem contra o tribunal eclesiástico que os acusava de acender uma vela a Cristo e outra a Moisés. As alheiras eram como uma espécie de arma de defesa gastronómica

Como se sabe, a religião judaica impede os seus fiéis de consumirem todo o tipo de carne de porco e a maior parte dos enchidos em Portugal era feita com esta carne. Mas como Deus criou o alimento e o diabo preparou o condimento, os judeus convertidos lembraram-se de fazer um enchido só com carne de aves. As Alheiras, que devem o seu nome aos alhos que lhe temperam a massa, na sua receita original eram preparadas apenas com galinha, perdiz e peru.

O Coração

Via de regra, o coração humano executa 72 pulsações por minuto, 104.000 por dia e 38.000.000 por ano. Em momentos de grande excitação o nosso coração atinge de 72 a 200 pulsações por minuto. O coração da mulher dá, em geral, mais 8 pulsações por minuto do que o dos homens, e o coração de um recém-nascido pulsa a um rítmo duas vezes mais rápido do que o de um adulto.

JOÃO XXI, um Papa Português

Nascido em Lisboa em 1220, Pedro Julião era filho dum médico e seguiu a mesma carreira. Na sua ânsia de saber, interessou-se pela matemática e a filosofia, frequentando a Sorbona de Paris. Escreveu várias obras nestes campos, usando o pseudónimo de Pedro Hispano, um nome que rapidamente se tornou conhecido em toda a Europa.

Dedicando-se em profundidade às exigências da religião, foi nomeado arcebispo de Braga, e dois anos depois era criado cardeal, exercendo grande actividade pastoral na região a si confiada.

Eleito Papa em 1276, adoptou o nome de João XXI. Seu pontificado, porém, foi curto devido a um acidente que o vitimou. Saiu da Cidade Eterna por causa das obras na residência papal, instalando-se no palácio pontifício de Viterbo. Visitava os trabalhos de reconstrução da sede romana e conversava com os operários. Certo dia, numa dessas visitas o tecto desabou sobre ele, deixando-o ferido de gravidade. Em consequência do acidente, o Papa João XXI veio morrer poucos dias depois.

Foi até hoje o único Papa português. No entanto, devemos acrescentar que o Papa Dâmaso I nasceu em Guimarães, mas nessa altura, o nosso país ainda não existia.

A Redacção

Churrasqueira
Nova Lisboa
Bringing you back to the ocean.
Fully Licenced L.C.B.O.
Specializing in
BBQ MEATS • SEAFOOD • COD FISH
Catering to parties & banquets in Southwestern Ontario
Chef: Tony & Rosa Silva
(519) 680-2332
3 Glenroy Rd., Units #2 & #3, London, ON N5Z 4H2

Recordações do meu Verão!

WINDSOR

Escrito por:
DANIEL LAPAS

Cantinho de Jardim à beira-mar plantado... As palavras ecoavam outra vez na minha mente quando já transcorreram doze meses desde que estive em Portugal o Verão passado. E, como meu caro leitor pode ver, o nosso torrão natal, este como todos os outros anos, com ou sem estado de graça, continua lá plantado à beira-mar...

Segundo o que oportunamente tive a chace de observar, não acredito que sejam muito numerosos os que aproveitando o ensinamento da formiga, irão amealhar para o Inverno os frutos do tórrido Verão. Mas serão legião e multidão aqueles que, seguindo o exemplo dionisíaco da cigarra, irão semear ao deus-dará o que amealharam no Inverno em qualquer paraíso turístico de foto sugestiva... de preferência com muito sol, mar, areia, lagostas e as clássicas sardinhas assadas. O camarão ficará para aquele dia de sol mais ardente, em que dá-se mais uma facada no orçamento e compramos o tal gel que apazigue as queimaduras.

É Verão e muitos continuam a chamá-lo *a silly Season*, enquanto outros quieta e caladamente em termos intelectuais proclamam que *é uma pérola encantada, só extraída à sua ostra durante três meses do ano*. E quantos outros, antes de chegarem a época balnear viram-se obrigados a frequentar no ginásio a bicicleta fixa para eliminar as gorduras que os transformam em pequenos Michelins.

No Verão a gente lê muito menos ainda do que rotineiramente lê pelo resto do ano. Por outro lado, gasta-se mais dinheiro e certamente mais tempo em criticar a crise económica que vivemos. Entre uma dentada na gamba e um golo de vinho, desabafamos porque isto vai cada vez pior. Os políticos vão aproveitar para encostar à Praia dos Tomates e as miúdas como franguinhas novas dão saltos na orla marítima, sem poder escapar ao cioso olhar das mães gordas como peruas. As filhas mais adultas morrem por conhecer aquele morenaço que, se não fosse nascido em Furadouro, poderia até acabar pelo físico e a musculatura na capa de uma revista nacional ou atingir os patamares internacionais do espectáculo. E sempre foi assim: Quem tem padrinhos....

Para quantos, porém, este rodopio de imagens nada diz, só resta reflectir na calma de um Portugal esquecido que, sem sol ou praia, ainda tem poesia e uma rara beleza. Ou então simplesmente descansar à sombra duma árvore à beira dum rio, numa dessas aldeias seculares onde o tempo parou e lá, com o rumor das águas sentimos o passo da história, desde as legiões romanas até aos nossos dias. Ou, porque não, um simples passeio pelo campo, sem pressas? São estes momentos de recordação...

Não concordo, dirá algum portuga. Férias são férias, são filas de gente e praias de areia com um metro quadrado para pousar a toalha e o bronzeador. Férias são sol, gajas em bikini, marisco, e sardinhas (entre um pulo ao hipermercado), para regressar a tempo de entrarmos na competição por um brozeado mais uniforme.

Mais um Verão para mim e para tantos outros! Cá no meu quintal, em Windsor, vou refrescando o meu corpo e curando-me deste fogo das canículas na minha piscina onde flutua uma pequena baleia de plástico com a legenda: **Vamos Salvar as Orcas!** Uma de cada vez, é claro!

O pior é sempre o raio do tempo que passa tão depressa no Verão... para chegarmos de repente a esse Outono da vida, cinzento e frio onde cada qual aquece o tédio frio do seu dia-a-dia baralhando as quentes recordações daquele Verão!

Windsor (Ontário)

VANCOUVER

Milagres às vezes

Digressão pelo mundo da esterilidade humana

Escrito por:
REGINA T. CALADO

Vivemos num tempo de autênticos milagres não de origiem divina, é claro, mas fruto da desmedida ambição do homem. A ciência tanto se tem arvorado em paladina do bem-estar humano que começa ja a assustar muita gente que anda com os cinco sentidos agarrados à vida.

É claro que ninguém me pediu para pôr aqui a minha opinião em assuntos que mal conheço, mas sei que não estou só e quero ver se é possível alguém esclarecer-me sobre o tema da esterilidade humana.

Há casais que adoram ser pais de um bebé e às vezes até de mais. Tudo bem! Mas com frequência o que eles anseiam não "acontece" e não têm outro remédio senão conformarem-se. Não deixa de haver zangas em muitas ocasiões porque um dos cônjuges "atira" para o outro a causa do fracasso.

Apelam ao médico que tenta ajudar implantando o esperma do marido no ventre materno e então dá-se o milagre. Por vezes, em vez de um bebé vêm três ou quatro. No entanto, com a ajuda daqui e dali lá se vão criando os "rebentinhos". Até aqui tudo correcto e não há nada a apontar contra a Natureza.

Quantas vezes, porém, a intervenção da ciência não resolve o caso, e os papás querem um herdeiro. Recorre-se então ao banco de esperma, como se se tratasse do Banco dos olhos, ou do sangue, ou dos rins, etc. E agora sim, o resultado vê-se mês a mês... E é aqui que eu preciso de ajuda!

Que espécie de parternidade orgulhosa sentirá o marido cuja esposa leva no ventre um filho de ... um vizinho, dum patrão, dum irmão, emfim, de qualquer filho da...? O mais cómico é quando a mãe ou o pai são racistas – nada de vietnamitas, de judeus, de negros, de chineses... E então no Dia Grande lhes aparecem duas cabecitas negras, como há dias aconteceu!

Quão fácil seria não arriscar surpresas e perfilhar uma das tantas crianças por esse mundo fora que, devido a vários factores, esperam que alguém as adopte, dando-lhes o carinho, o amor que todas as crianças precisam e merecem!

E se amanhã, num assomo de má vontade ou de zanga o papá gritar: "Vai chamar pai a outro", como diz o povo...? Ao menos façam o que dizia o slogan brasileiro no tempo da guerra do Vietnam: "Adopte uma criança brasileira. Evite assim os trambolhinhos de amanhã! Ponto final.

BOLETIM DE ASSINATURA

Desejo receber o jornal "Portugal Notícias" em minha casa. (*Escreva com letra maiúscula*)

Nome _____

Morada _____

Localidade _____

Código Postal _____ Tel. _____

Assinatura Anual: Canadá - $35.00 Estados Unidos - $50.00 US Portugal - $50.00 US

Envie Cheque ou Vale Postal (Money Order) para: Prom-Art Printing

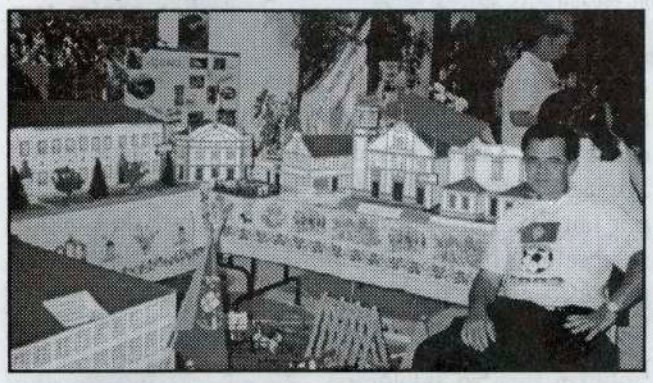
1756 Dundas St. East. London, ON N5W 3E2 (Canada) • Tel. (519) 455- 4653 • Fax. (519) 455-4683.

(Para publicidade contacte-nos pelo Tel. 1-800-414-3584 ou envie-nos um fax para o número acima indicado)

CARABRAM/2002 COM PAVILHÃO PORTUGUÊS

Uma iniciativa do Portuguese Heritage Committee

Nos dias, 12, 13 e 14 de Julho, Bramptom virou o umbigo do mundo e centro de atenção com o já famoso festival Carabram/2002 no qual participaram 11 pavilhões de vários países. Podemos afirmar que a experiência era como correr o Mundo em três dias consecutivos, visitanto os pavilhões espalhados pela cidade e sentindo o contraste de culturas diferentes na música, dança, artesanato e culinária. Eram estas as diferentes categorias que faziam parte da cultura representada em cada pavilhão. O nosso Pavilhão de Portugal marcou digna presença graças aos desvelos do *Portuguese Heritage Committee*.



Uma amostra de artesanato com reproduções populares açorianas

Carabram celebrava assim seu 20.º Aniversário! Tudo começou em 1982 com os pavilhões da Itália, Ucrânia, Escócia e Indias ocidentais. Hoje o número de pavilhões triplicou com a participação no evento de mais países, representando grupos e comunidades emigrantes que escolheram Brampton para viver.

Os visitantes tiveram que adquirir um passaporte de entrada que custou $8.00 dólares comprado com antecedência e $10.00 à porta. Com autocarros grátis a circular cada 20 minutos pela área geográfica do Carabram, as pessoas deixaram seus carros em casa para visitar os pavilhões espalhados pela cidade.

O evento atrai 60.000 visitantes cada ano, sendo organizado por 2000 voluntários. Participaram estas nacões: Caraíbas, Chile, Hawai-Polinésia, Holanda, Irlanda, Índia, Itália, Filipinas, Polónia, Portugal e a Ucrânia.

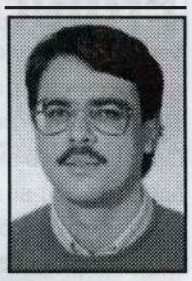
O pavilhão português este ano ficou situado ao Norte da cidade, no Terry Miller Recreation Center (Williams Parkway). Quando o visitámos no Sábado à noite, estava superlotado e devido ao movimento no espaço lateral fomos alvo de encontrões. A sala era pequena demais para as encomendas da noite. Na nossa opinião o local ideal teria sifo o Curling Club com melhores condições e espaço, e a comunidade Portuguesa ficaria mais bem servida porque fica nos arredores do centro da cidade, onde reside a maioria de nossas famílias. Muitos poderiam caminhar até ao Curling Club que em edições anteriores já albergou o nosso pavilhão.

A abertura oficial decorreu na sexta-feira aos acordes dos hinos nacionais de Portugal e Canadá e com a presença de entidades do Governo Municipal e Provincial. À entrada uma exposição de moedas e notas bancárias organizada pelos coleccionistas do Sporting Clube de Toronto, seguindo-se a amostra Portugal/2004, com fotografias do futebol português e de estrelas como Eusébio e Figo, sem esquecer a foto do Clube Santa Clara.

Na outra sala, após a prova dos vinhos e queijo, exibia-se a exposição das peças de artesanato com a história de Portugal e outros temas. Os comerciantes embelezaram os seus *stands* com loiças coloridas

BRAMPTON

Escrito por: João G. Silva



portuguesas e muitos aproveitaram a oportunidade para adquirir lembranças de clubes desportivos. Não faltou a comida portuguesa confeccionada e servida por Europa Catering, assim como vinhos, cerveja e sumos da nossa indústria nacional.

O entretenimento foi uma maratona musical ao longo dos três dias mantendo o nosso pavilhão vivo e sempre animado, para agrado das pessoas que lá se deslocaram para aplaudir os artistas. Eis a lista dos participantes: Grupo Folclórico da Nazaré, Tricanas, Grupos de Brampton e de Mississauga, o Show de Portugal/2004, e os artistas: Tessa Alves, Lyndsay Moita, Sarah Pacheco, Profírio Ribeiro, e Miká. No final de cada noite houve música

Grupo Nazareno de Mississauga em pleno reboliço

para dançar até à uma da manhã.

O Júri do Carabram entrega prémios todos anos quase sempre aos mesmos pavilhões. Com ou sem troféus, estão de parabéns os que tornaram realidade a nossa presença, integrados no grupo Portuguese Heritage Committee. Graças a eles o nosso pavilhão português brilhou no festival multicultural, o que é bastante dispendioso para a comunidade, dado que os manda-chuvas locais pouco ou nada ajudam e só pensam em subir os impostos. Bem haja aos nossos Luso-Canadianos!

Brampton, Ontário

STRATHROY

NEW CANADIAN SENIORS ASSOCIATION
P.O. Box #93 - Strathroy, Ont. N7G 3J2
Tel.: (519) 245-3458 • 245-4361 (5:30-9:30P.M.)

CLUBE PORTUGUÊS DE STRATHROY
P.O. Box 154, 375 York St., Strathroy, Ont. N7G 3J2
Tel.: (519) 245-4361
Para contratos e banquetes chame:
Charlie Milhomens • (519) 245-9552

Grogan
FORD LINCOLN
Sales: (519) 876-2730
Res: (519) 245-7653
www.groganford.com
AL FERREIRA
Sales Rep.
Box 220, 5271 Nauvoo RD,
Watford, Ontario NOM 2SO

CHATHAM/WALLACEBURG

PORTUGUESE CANADIAN SOCIAL CLUB OF CHATHAM
346 Grand Ave. E., Chatham, Ont. N7M 5K4
Tel.: (519) 436-0040 • Fax. (519) 436-1587
Para Banquetes Contacte: António Trigo (519) 354-3504

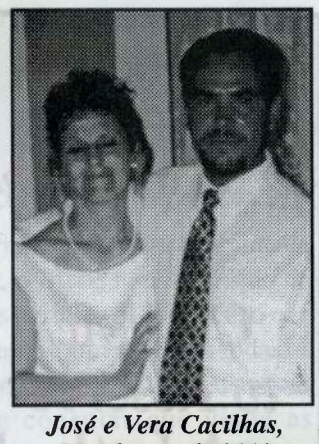
WINDSOR

CASA DO ESPÍRITO SANTO DE WINDSOR
848 South Pacific Ave. Windsor, ON N8X 2X2
Tel. (519) 250-9200
Para marcações de banquetes contacte:
Fátima Ponciano: Tel: (519) 258-5131

CENTRO CULTURAL E RECREATIVO PORTUGUÊS
1457 Drouillard Rd., Windsor, Ont. N8Y 2R8
Tel. e Fax.: (519) 944-8330
Para Banquetes chame: Lúcia Pires: Tel. 972-3835

Festas Anuais do E. Santo

Lideradas pelos Mordomos micaelenses José e Vera Cacilhas e num dos tórridos fins-de-semana do Verão que estamos a sofrer, o povo português de Harrow ao qual se uniram as comunidades vizinhas, celebrou com grande pompa a Festa anual em honra do Espírito Santo.



José e Vera Cacilhas, Mordomos de 2002

Promovida desde o início por pessoal açoriano, mormente oriundo de Sete Cidades (São Miguel), a festa tem sido celebrada até hoje sem interrupção pelas duas últimas décadas e conheceu este ano uma das melhores edições, segundo a opinião de alguns convivas por nós contactdos.

Na St. Anthony´s Church, a cerimónia religiosa foi conduzida pelo Pe. João Duarte que esteve ao seu máximo, tanto na oratória como na parte litúrgica do acto. Acabada a Missa, o Cortejo Solene dirigiu-se para a sede do Clube Camões onde as Coroas foram postas em lugar de honra no Império, decorado para tal efeito e, num ambiente mais agradável graças ao ar condicionado, foram servidas as Sopas e Carne assada como é tradicional ao público presente.

José e Dinésia Gonçalves, Novos Mordomos da Festa

José e Vera Cacilhas vêm, por este meio, fazer público o seu agradecimento aos que contribuíram para o grande êxito da festa.

Para a Mordomia do ano 2003 foi eleito o casal José e Dinésia Gonçalves, residentes na vila vizinha de Amherstburg e pais de Jack, o vocalista do grupo musical "Nossa Moda". Os nossos votos de sucesso no desempenho do seu cargo.

Anselmo Carvalho, Harrow (Ontário)

Assembleia-Geral Eleitoral no Clube Camões

No dia 1 de Junho, reuniram-se os sócios deste Clube em Assembleia-Geral. Aprovado o relatório financeiro anual, e discutidos assuntos en referência às obras e ao futuro do Clube, passou-se à eleição dos novos corpos gerentes para o ano em curso. O elenco directivo do Camões ficou assim constituído:

Assembleia-Geral:
Presidente: Américo Silva,
Vice Presidente: Fernando Gaspar, Vogal: António Silva
Conselho Fiscal
Presidente: Manuel Pavão, Vice-Presidente: Marlene Fernandes, Secretário: Mário Severino.
Direcção Executiva:

Presidente – Delfina Pedro
Vice-Presidente – Eugénia Pedro
Secretário – José Raposo
2.º Secretário – José Carlos
Tesoureira – Maria Abreu

Anselmo Carvalho, Harrow (Ontário)

Todas as Lágrimas são Distância

Meu mundo, salpicado de rosas mortas,
Que um dia me contemplaram face a face...
Não sei por que maldição às portas,
Bate a noite a flor que nasce...

E tudo na penumbra se desvanece,
E o coração se deixa de serenar...
Não sei por que maldição a flor entorpece,
Nem para que lhe bate a noite p'rá muchar

E toda a longa noite chora,
Com a sua dor, amor antigo...
Não sei por que maldição a toda a hora,
A flor se desvanece sem abrigo...

E nas horas doutrora que fogem,
Todas as lágrimas são distância...
Junto a elas as coisas se enternecem,
E brincam alegremente com a infância.

Mário Simões, London (Ontário)

UMA HISTÓRIA DE SUCESSO

Projecto Residencial da Cameron Properties Inc. no Leste de London

(vem da primeira página)

No sector da construção, Ben Cameron conta com a ajuda duma boa equipa integrada por Chad Rijnen, Dennis Rosso e Geoff Johnson. O sistema trabalha tão bem que tem-se atingigido no presente ano um patamar que poderá completar a construção de 60 a 80 unidades residenciais, recorde invejável no mundo do Real Estate para uma empresa familiar como esta. Neste momento, Cameron Properties tem vários projectos em andamento nas áreas seguintes: **Cameron Glen** - frente ao campo de golfe East Park na Hamilton Rd; **Crimson Crescent** – também na área de Hamilton Rd/Clarke Rd; **Killaly Hills** – na Highbury Ave/Killally Ave., com a unidade-modelo já quase pronta para abrir ao público; e, por último, **Cresthaven** – na Commissioners/Longworth.

Ray Figueiredo junto a uma unidade-modelo na Loggers Grove

A Equipa de Vendas

Mas a pérola do sistema é o grupo que podíamos chamar **os quatro magníficos**, isto é, a equipa de vendedores integrada por **Ray Figueiredo, Louise Brygden, Derek Dier e Mary Ann Beaton**, profissionais da Sutton Group e agentes exclusivos da Cameron Properties. A equipa de vendas que este ano, com os juros de hipoteca tão razoáveis e baixos, já quebrou recordes nunca dantes atingidos. Eles são o pulmão que movimenta o sangue, isto é, a receita económica do sistema e, pode-se dizer, que com eles fecha-se o ciclo da oferta/procura, preparação do produto, venda, reciclagem do lucro para criar mais riqueza.

Cameron Homes e a nossa Comunidade

A comunidade portuguesa local, que sempre soube apreciar o que é bom, tem sido um dos grupos étnicos que mais beneficiam dos preços e qualidade da Cameron Properties Inc. Pode-se afirmar que 30 por cento dos compradores foram pessoas portuguesas. Mas também merece destaque o facto de que entre os subcontratores que trabalharam na construção dos prédios, 60 por cento dos mesmos são também pequenas firmas da nossa comunidade.

No grupo de compradores temos casais jovens para os quais esta foi a sua primeira casa. O motivo prende-se com o facto de que a Cameron Properties tem sabido congelar o preço por unidade residencial independente dentro dos $150.000 dólares, o que tem provado estar à altura das possibilidades de uma economia básica entre as famílias jovens. Outro grupo está integrado por aqueles casais que, após terem criado seus filhos, ficaram sós a viver numa casa que se tornou grande demais para eles.

As Unidades Residenciais

Desde o momento que entramos em qualquer unidade apreciamos o bom acabamento do interior e a boa qualidade dos materiais usados na contrução. O aproveitamento e distribuição do espaço interior e exterior está governado por uma lógica que responde às necessidades básicas e às expectativas de uma família moderna. É ver para acreditar, porque hoje há empreiteiros que na construção de casas usam os materiais baratos, materiais que logo são disfarçados com revestimento e pintura para que ninguém veja a sua pobre qualidade. Não é esta, nem nunca será, a filosofia da firma Cameron Properties.

East London e o seu valor

Enquanto outras firmas construtoras viraram-se para o norte da cidade, ou para outras áreas de mais prestígio em London. Cameron Properties, porém, tem apostado no valor da zona East London porque foi nesta área onde começaram muitas comunidades, incluíndo a nossa. Para os Portugueses, o Leste da cidade foi o cerne onde nasceu e onde ainda hoje se encontram a Igreja e um grande número das casas comerciais geridas por famílias portuguesas. Por isso o Leste de London sempre terá para nós o valor das coisas primeiras: o primeiro carro, o primeiro amor, a primeira conta bancária, etc. Um sentimento ainda vivo e que persisitirá enquanto a primeira e segunda geração não morrerem. Quem quiser hoje lidar com os portugueses tem que abrir loja no Leste da cidade.

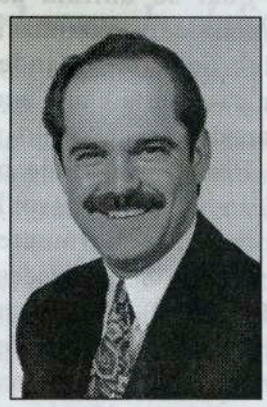
Aspecto do interior de uma das unidades-modelo

António Seara, London (Ontário)

CAMERON
PROPERTIES INC.
"A Nossa Casa é a Vossa Casa."

Thinking of a New Home?

Call Me to Reserve A Lot!



RAY FIGUEIREDO
25 YEARS OF EXPERIENCE

Sutton®
sutton group
select realty inc.
TEL. (519) 433-4331
FAX. (519) 433-6894
E-mail: rayfig_1@yahoo.ca

A SUA LISTA DE TERRENOS PARA FAZER A SUA CASA NOVA!

1 CRIMSON CRES. & LOGGERS GROVE

CRIMSON CRES. TERRENOS DESDE $37,000

LOGGERS GROVE TERRENOS DESDE $39,000

CASAS DESDE $142,900 COM GARAGEM

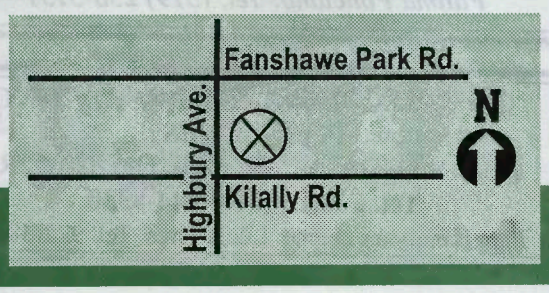
MODELO ABERTO NA LOGGERS GROVE - 3as, 4as, 5as, Sábs. e Doms., De 1:00 - 5:00 P.M.
ONLY 6 LOTS AVAILABLE. IF YOU LOVE THIS AREA OF LONDON, MAKE YOUR MOVE NOW!
COME AND VISIT US! WE HAVE SOME MODELS READY FOR IMMEDIATE POSSESSION!

2 KILALLY HILLS

TALL TREE ESTATES Sold Out

TERRENOS DESDE $43,000

CASAS DESDE $150,000 - $190,000



Come Visit Me at Loggers Grove and Pick Up an Info Package